PUBBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611
6050 Jean-Talon Est, (Complex Le Baron)
PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADESE

Dal 1941
www.cittadino.ca

Anno LXXV Nº40 | Montréal, 5 OTTOBRE 2016 | 1.00$ + tx

PUBBLICITÀ

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori

514 256-1999
5650, Jean-Talon Est, locale 200
(angolo Lacordaire)
PUBBLICITÀ

SERIE A
A pagina 16

IL NAPOLI SI FERMA
LA JUVE È GIÀ IN FUGA
INTER BATTUTA DALLA ROMA: 2-1 ALL'OLIMPICO

A pagina 9

FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

120 000 $ IN BENEFICENZA

29° Torneo di golf e 1ª edizione di Velocità

FOTO: JOHN OLIVERI

NISSAN Innovazione che entusiama
Venite ad acquistare il nuovo modello
ALTIMA 2016*

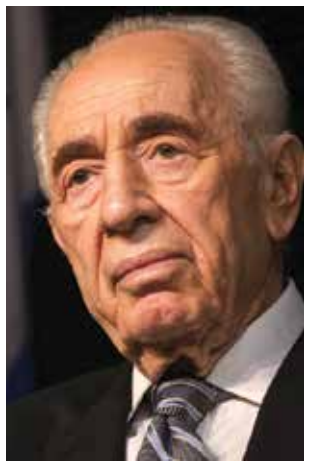
ESCLUSIVAMENTE DA:
APERTO DI SABATO
H Grégoire NISSAN
ST-EUSTACHE CHOMEDEY VIMONT
2465 Boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval (Sud della 440)
450.682.4400 | www.hgregoirenissan.com
*Per ulteriori informazioni rivolgetevi al concessionario
PUBBLICITÀ

PRIMO PIANO | Scomparso il leader della pace possibile

Mondo in lutto, addio a Shimon Peres

L'ex presidente israeliano e Nobel per la Pace è morto all'età di 93 anni

GERUSALEMME - Shimon Peres è stato "un genio dal cuore grande", ha detto l'ex presidente Usa **Bill Clinton**, "un visionario" ma anche un "campione della causa della difesa dello Stato ebraico", ha puntualizzato il Premier israeliano **Benjamin Netanyahu**. Ma soprattutto un uomo che non ha mai smesso di credere nella pace possibile, come ha voluto sottolineare **Barack Obama**, ricordando l'ex presidente e Nobel per la pace morto nella notte tra il 27 ed il 28 settembre all'età di 93 anni. Lo statista era ricoverato da due settimane a Tel Aviv in seguito a un ictus e le sue



condizioni, nelle ultime 48 ore, erano considerate irreversibili.

Molti leaders stranieri – Circa 50mila persone sono sfilate davanti alla bara di quello che è considerato l'ultimo padre fondatore di Israele, esposta di fronte alla Knesset. Al funerale, che si è tenuto al cimitero nazionale del monte Herzl, hanno partecipato molti leader stranieri (circa 70 i Paesi rappresentati), tra cui il presidente degli Stati Uniti Barack Obama, il Presidente del Consiglio Matteo Renzi, il Presidente francese Francois Hollande ed il Presidente palestinese Mahmoud Abbas.

Premio Nobel - Fu durante la seconda amministrazione di Yitzhak Rabin, che, assieme al Primo Ministro, fu protagonista del processo di pace che portò agli accordi di Oslo. Questo ruolo gli fruttò il premio Nobel per la pace del 1994, insieme al leader palestinese Yasser Arafat e a Rabin. A quest'ultimo, sempre il processo di pace, costò la vita: il 4 novembre 1995 Yitzhak Rabin fu assassinato a Tel Aviv da un estremista ebreo.

Presidente nel 2007 - Nella sua lunga carriera, Peres ha occupato una miriade di ruoli, spesso strategici. Il suo arrivo alla Knesset, il Parlamento israeliano, data 1959. È stato Ministro in 12 governi, è stato primo ministro per due volte (1984-1986 e 1995-1996). Il suo cursus honorum è culminato nell'elezione nel 2007 a nono presidente dello Stato d'Israele.

Usa 2016, Trump non ha pagato tasse per 18 anni?

WASHINGTON, (askanews) - Il candidato repubblicano alla Casa Bianca, **Donald Trump**, continua a non rispondere alle richieste di chiarimenti, dopo le rivelazioni del New York Times secondo cui il miliardario potrebbe non aver pagato le tasse per 18 anni. Senza ammettere colpe, gli alleati di Trump hanno lodato l'acume negli affari del candidato, dopo l'articolo bomba del quotidiano sulle enormi perdite personali denunciate da Trump nel 1995 e sul suo utilizzo spregiudicato delle norme fiscali Usa. Se il quotidiano americano ha scritto al verità, allora Trump è "un genio assoluto", secondo l'ex sindaco di NYC, Rudy Giuliani, uno degli uomini più vicini al miliardario. "Quando hai un'azienda, hai l'obbligo di massimizzare gli utili e, se una norma fiscale ti consente di dedurre qualcosa, lo deduci", ha detto Giuliani alla ABC News.

Cittadino CANADESE

FONDATO NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
Sen. BASILIO GIORDANO
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
VITTORIO GIORDANO
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
AGOSTINO GIORDANO
jetarbreshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
NINA GIORDANO
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
GIANFRANCO GIORDANO
gianfranco@cittadino.ca

NINA GIORDANO
nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione / Infographie et mise en page:
MARCO V. GIORDANO
marco@cittadino.ca

Abbonamenti / Abonnements:
GIANFRANCO GIORDANO

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: MARINA CAPPITTI
Da Miami: DEAN H. MAZZONE
Da New-York: DOM SERAFINI

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo • Teddy Colantonio • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Antonio Giordano

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

Canada

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
CMCA AUDITED
Tiratura:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca
www.facebook.com/cittadino.canadese

L'OPINIONE

di Claudio **Antonelli** onisip@hotmail.com

Parlare per parlare

Il parlare per parlare, ossia il portare avanti il discorso, fa parte di un patrimonio italiano che l'Unesco farebbe bene a proteggere. Anche perché le chiacchiere sono un tratto essenziale del volto dell'identità italiana che si vede minacciata dall'americanismo invadente, il quale privilegia invece un pragmatismo a stelle e a strisce.

Ma non solo in Italia, anche altrove, il discorso di chi è favorevole al diritto di gruppi o di intere popolazioni di andare a vivere dove desiderano tende ad uniformarsi al pensiero unico e allo sguardo di chi vede le cose dall'alto, in modo universale. Sguardo pertanto che prescinde da tutto ciò che è relativo, particolare, distinto, concreto, nazionale, storico. Allo sguardo di chi s'innalza nei cieli rarefatti, le cose terrene rimpiccioliscono e addirittura scompaiono. Salendo nella stratosfera, si tende al giudizio assolutorio planetario, globale, definitivo riducente la pluralità di termini identificanti queste diverse realtà a un solo termine trionfante: "mondialismo". Con il risultato che le differenze religiose, culturali, linguistiche e di ogni altro genere tra categorie di migranti e tra Paesi ed epoche storiche cadono come birilli. È l'esatto contrario del pragmatismo e della concretezza. Tutto viene relativizzato ed anzi annullato in nome dell'astrazione, della generalizzazione, dell'equiparazione: "Siamo tutti figli di dio", "Siamo tutti migranti", "Ieri noi, oggi loro"... Guardando le cose con sullo sfondo l'infinito tutto si annulla. I problemi concreti, sfortunatamente, però restano...

Gli italiani e il telefonino

In materia di telefonate, Berlusconi detiene probabilmente il record d'ascolto, nel senso che le conversazioni più intercettate e auscultate della storia d'Italia sono state le sue. I tabulati ascoltati per mesi e per anni dagli inquirenti furono a suo tempo anche quelli dello stuolo di candidate ai suoi generosi - in termini di compensi - "bunga bunga" (ma non si è mai riusciti a capire cosa veramente fossero questi bunga bunga...)

Il telefonino che s'infila in tasca e nel taschino è uno strumento essenziale per le strategie degli italiani, delinquenti inclusi. Si direbbe che in Italia l'autore di un crimine senta la necessità di parlare prima e dopo il misfatto. E talvolta anche durante. E in certi casi non chiama la mamma, ma il mandante, il complice, il sodale, e talvolta l'amante.

Duole constatare che accanto a un termine gagliardo come tabulato, che per la sua incisività pare un termine americano o addirittura tedesco, troviamo questa parola manifestamente inadeguata - "telefonino" - evocante quasi l'asilo infantile. Esso designa il "cellulare", parola più nobile e anche più appropriata perché il cellulare "aggancia la cella". Il cellulare, infatti, trasmette la voce attraverso un segnale che rimbalza di cella in cella. Le "celle", nel contesto delle comunicazioni telefoniche, non hanno nulla a che vedere con le celle di prigione, anche se in esse qualche volta i tabulati mandano i responsabili di crimini, traditi dalle intercettazioni ambientali. E finisce che è proprio la prigione, la vera "cella d'aggancio" finale del proprietario del telefonino messo sotto controllo auditivo dall'"autorità giudiziaria".

I corrispondenti esteri a Roma inviano regolarmente articoli su questa straordinaria passione degli italiani per i telefonini. Stando agli antropologi del mondo intero, gli italiani sono quelli che rimangono più a lungo in linea, attaccati al loro cellulare. Ma contemporaneamente fra tutti i popoli europei sono quelli che probabilmente rimangono meno tempo ad aspettare in linea, voglio dire in coda, che evitano come la peste e che allegramente scavalcano non appena possono, tenendo all'orecchio il loro bravo telefonino.

QUÉBEC | SANITÀ

Migliori servizi per gli anziani

QUÉBEC – Per migliorare la qualità della vita degli anziani, il Ministro della Sanità e dei Servizi Sociali, **Gaétan Barrette**, la Ministra responsabile degli anziani, **Francine Charbonneau**, insieme all'assistente parlamentare del Ministro della Salute, la deputata di Crémazie **Marie Montpetit**, hanno annunciato, nei giorni scorsi, l'inizio di un percorso riformatore teso a migliorare l'organizzazione delle cure e dei servizi offerti agli anziani del Québec a domicilio e nelle CHSLD.

"Con l'adozione della Legge 10 – ha dichiarato Barrette - abbiamo i mezzi per individuare le migliori pratiche all'interno della rete sanitaria e garantire che queste siano condivise e possano svilupparsi ovunque. Attualmente, alcune istituzioni sono molto 'performanti', altre meno. Vogliamo che i migliori possano mettere a disposizione la loro esperienza a beneficio degli altri, allo scopo di migliorare l'offerta complessiva. In questo modo – ha concluso - miglioriamo la qualità della vita dei nostri anziani, tenendo conto delle preoccupazioni della popolazione".

Nel corso del processo, l'intera offerta dei servizi sarà passata al setaccio, con un occhio di riguardo alla composizione, al ruolo e alle responsabilità di ciascuna équipe sanitaria, alla cura dell'igiene, all'alimentazione, all'ambiente, alla collaborazione con i partner della Comunità, alle competenze e alla formazione di medici e infermieri, con le prestazioni che saranno adeguate alle effettive esigenze dei pazienti.

Per essere più completo, ma anche più trasparente, il processo seguirà le seguenti fasi: visite dei centri ospedalieri di maggior successo in Quebec da parte di Marie Montpetit, che accoglierà informazioni sulle pratiche sviluppate al fine di determinare quelle che offrono i risultati migliori; la tenuta di due forum pubblici che riuniranno esperti e rappresentanti della rete per discutere le prassi individuate come le più 'virtuose'; sviluppo di linee guida per l'implementazione dei modelli prescelti nella rete sanitaria a partire dall'inizio del 2017. "Siamo orgogliosi di questo progetto – ha sottolineato la Ministra Charbonneau – perché dimostra l'importanza che attribuiamo al benessere dei nostri anziani".

"Sono contenta – ha concluso la Montpetit – di poter avere l'opportunità di visitare di persona le eccellenze sanitarie del Québec, certa che questo nuovo approccio avrà un impatto benefico sulla qualità della vita di tutti i nostri anziani".

CANADA | CAMBIAMENTI CLIMATICI

Ottawa vuole tassare il carbone

OTTAWA – Nell'immaginario collettivo, così come nella sua realtà storica, da sempre il Canada deve la solidità della sua economia allo sfruttamento dei giacimenti naturali. Tra le ingenti risorse minerarie ed energetiche, si annoverano il petrolio e il gas naturale nelle aree occidentali del Paese; il ferro nel Labrador e nel Québec; il nichel in Ontario e Manitoba; l'uranio in Ontario e Saskatchewan; i sali di potassio in Saskatchewan. Una ricchezza che, però, suo malgrado, ha l'effetto collaterale di nuocere al clima.

Un tema molto caro al Primo Ministro, Justin Trudeau, paladino dell'energia verde e delle tecnologie a basso impatto ambientale, 'architravi' del suo programma elettorale.

Da qui la decisione - annunciata lunedì alla Camera dei Comuni durante il dibattito sulla ratifica dell'accordo di Parigi riguardante i cambiamenti climatici - di imporre una tassa di 10 $ per ogni tonnellata di carbone nelle Province che, a partire dal dicembre 2018, non avranno adottato una forma di tassazione del carbone stesso. Questa imposta – ha sottolineato il leader liberale - aumenterà di $ 10 a tonnellata di anno in anno, fino a raggiungere i $ 50 nel 2022. Province come Saskatchewan e Nuova Scozia, che non prevedono alcuna forma di tassazione sul carbone, avranno due anni per provvedere. Quebec e Ontario, invece, che hanno già adottato delle misure per incoraggiare le imprese a ridurre il loro impatto ambientale, non saranno interessati dalla tassa federale, ma dovranno dimostrare di poter contribuire attivamente a ridurre le emissioni di gas a effetto serra. Colombia Britannica e Alberta, al contrario, hanno già adottato una tassa sul carbone, rispettivamente di 30 e 20 $ a tonnellata. Il governo dell'Alberta intende addirittura eliminare gradualmente l'uso di elettricità generata da carbone, da qui al 2030. Il Canada, ricordiamolo, si è impegnato, nel quadro degli Accordi di Parigi, di ridurre le proprie emissioni di CO_2 del 30% entro il 2030. ***(V.G.)***

Recod di immigrati: la popolazione aumenta dell'1,2%

OTTAWA - Il Canada ha accolto poco più di 320.000 immigrati (tra cui i 31 mila rifugiati siriani) tra il 1º luglio 2015 ed il 30 giugno 2016, un numero record per un Paese che di media ne riceve 250 mila all'anno. Un boom della stessa portata si è verificato solo nei primi anni del 1910, in occasione del periodo di colonizzazione del Canada occidentale. Questa crescita vertiginosa dell'immigrazione ha fatto aumentare anche la popolazione canadese, che il 1º luglio contava 36.286.425 abitanti, ovvero 437.815 (l'1,2%) in più rispetto all'anno precedente. ***(V.G.)***

Complexe Funéraire Loreto Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow

Prearrangiamenti disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

CUBA MANZANILLO
VIAGGIO DI GRUPPO
8 febbraio
8 marzo 2017
CLUB AMIGO MAREA DEL PORTILLO
2160$ Occupazione doppia Tasse incluse
TUTTO INCLUSO! Tutti i costi di servizio, tasse, trasferimento dei fondi 'OPC' sono inclusi.
sunwing
28 NOTTI
PREZZO A PERSONA
destination vacances
PERMIS DU QUÉBEC 703048
3325 rue Allard, Montréal, Québec
www.destinationvacances.ca
Dominic cell: 514 999-3205
514 762-6868

VIAGGI DI GRUPPO E INDIVIDUALI
PRENOTA IL TUO POSTO...
PRENOTATE AL PIÙ PRESTO PER OTTENERE DEI BONUS
destination vacances
Permesso del Québec

CUBA - BRISAS GUARDALAVACA
PARTENZA 7 FEBBRAIO
2 SETTIMANE
1790$ TASSE INCLUSE
Tutti i costi di servizio, tasse, trasferimento dei fondi 'OPC' sono inclusi.
Destination Vacances vi fa vedere tutto il resto del mondo!
Contattate
JOSÉE SARDO
al 514 949-7680
o l'AGENZIA
al 514 762-6868

L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy COLANTONIO
diodato@tektonik.com

Siamo in campagna elettorale per il referendum costituzionale e il presidente del Consiglio si fa in quattro per portare la vittoria a casa. In un dibattito televisivo ha prima affrontato il direttore de 'Il Fatto Quotidiano', Marco Travaglio, e poi un avversario di peso, il costituzionalista e professore Gustavo Zagrebelsky. Ma siamo solo all'inizio delle ostilità. In questo dibattito è intervenuto anche l'ex presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, per cercare di far cambiare il vento perchè il sondaggio di lunedì da il "No" al 52%. E in caso di sconfitta, Renzi uscirebbe alquanto ridimensionato. Ci aspettano, come avevo anticipato un paio di settimane fa, due mesi di passione; ma non so se a un buon 50% degli italiani questo dibattito interessa. Molto prudente, almeno finora, la stampa. Specialmente sul secondo dibattito con Zagrebelsky. Il Fatto, notoriamente contro il presidente del Consiglio, ha riportato la notizia in quarta pagina e gli altri giornali non ne hanno dato un grande risalto. Per il momento, i contendenti stanno scaldando i motori, ma sono sicuro che non mancheranno grossi colpi di scena per influenzare gli elettori, o meglio, quelli che si recano ancora alle urne.

Illuminazione sulla legge elettorale

Non se ne parla più e fa parte del referendum sul quale gli italiani dovranno pronunciarsi il 4 dicembre. Ma non è detto che la legge, così com'è stata approvata dal Parlamento, vada in porto. Renzi sta cercando di dare una caramella ai dissidenti del PD, promettendo delle modifiche. Il secondo turno non piace e non piace soprattutto il famoso listino che dà un enorme potere ai segretari dei partiti. Sono loro, infatti, che hanno il coltello dalla parte del manico e mettono nel listino solo i fedelissimi. Sono quasi sicuro, con il No in leggero vantaggio, che Renzi, per vincere il referendum, farà delle concessioni sulla legge elettorale ai suoi oppositori; ma questo mi porta ad una riflessione. Sono anni che se ne parla ed è mai possibile che il Parlamento italiano non è capace di varare una legge elettorale…decente?

Se lo chiedevate in giro, vi rispondevano che i partiti non la vogliono. Ed è proprio così. E se, per caso, osavi suggerire di adottare una legge elettorale come in Canada, in Francia (doppio turno) o in Germania, vi liquidavano dicendo che in Italia le cose sono differenti e che il Parlamento deve rappresentare anche coloro che perdono. Bah! Strano modo di ragionare. La verità è un'altra: secondo il vento che tira, il partito più forte vara una legge su misura per assicurarsi la vittoria. Inoltre, secondo alcuni esperti, chi vince le elezioni non ha le mani libere e per governare deve cercare alleanze e fare compromessi. In altre parole, gli italiani hanno votato per niente. Una volta eletti al Parlamento, i nuovi deputati non rispettano il loro mandato e fanno quello che vogliono. Ed ecco perchè il 50% degli italiani non si reca alle urne e quasi il 30% vota il Movimento 5 Stelle, con tutte le riserve che questo Movimento ispira.

Parcheggio selvaggio

In Italia, non solo nelle grandi città, ma anche in sperduti paesini, il parcheggio è un problema, soprattutto perchè, quando l'automobilista non trova posto vicino casa, al bar o un negozio, lascia l'auto dove gli pare, in zone vietate o in doppia fila, e tranquillamente se ne va per i fatti suoi. Vi parlo del parcheggio perchè nel mio piccolo cerco di far migliorare le cose; ma ho l'impressione di predicare nel deserto. Ascoltate questa per sorridere e non per arrabbiarvi. Anche perché siete presi con il problema del parcheggio anche a Montréal.

Appuntamento di lavoro con un'amica. Le suggerisco le 10 del mattino, ma dopo cinque minuti mi richiama dicendo che è un po' occupata e che sarebbe meglio anticipare alle 9.30. Dico che è possibile ed arrivo puntuale. Sbrighiamo le nostre faccende e, sulla via del ritorno, le chiedo se sa dov'è la banca perchè dovrei ritirare dei soldi. Durante il tragitto parliamo (male) del governo, della corruzione, dell'illegalità dilagante e di questa Italia che non va. Arrivati davanti alla banca, parcheggia in doppia fila e mi invita a prendere un caffè in un bar dove incontra un sacco di conoscenti. Qui saluta tutti con la massima calma. Degli impegni improrogabili si era dimenticata.

Ed un'altra osservazione sulla vita italiana. Incontro una giovane coppia canadese. Passeggiano per le strade cittadine ed hanno l'impressione di camminare troppo svelti rispetto agli italiani. Così, sorpresi, mi dicono: "A Toronto camminiamo più velocemente perchè andiamo al lavoro. Qui invece eravamo rilassati perchè siamo in vacanza". Canada e Italia sono incompatibili?

ITALIA

Referendum, il No avanti al 52% Renzi: "È ancora tutto aperto"

Il sondaggio di Pagnoncelli per il Corriere della Sera dà il "Sì" in svantaggio. Al Centro-Sud il Sì è indietro di 16 punti. Tra chi vota Forza Italia, il 40% è a favore

ROMA - Referendum costituzionale: "No" in vantaggio al 52%, "Sì" al 48%. Sono i risultati del sondaggio di Nando Pagnoncelli per il Corriere della Sera: se si votasse oggi – questo uno dei quesiti – per confermare la riforma voluta da Renzi, il 52% degli intervistati risponderebbe di "No", contro il 48% dei favorevoli.

Quanti conoscono la norma - Rispetto a luglio, e nonostante l'ampia copertura mediatica, si è informato e ha capito qualcosa di più dell'oggetto del referendum, solo un 3% in più: quindi il 54% dichiara di essere consapevole.

Il Sì in flessione - Quanto agli orientamenti di voto, si registra una flessione di due punti del fronte del Sì (da 25% a 23%), la stabilità di quello del No (25%) e l'aumento sia degli indecisi (da 7% a 8%) che degli astenuti (da 42% a 44%).

Elettori Pd i più attivi – Gli elettori del Pd sono i più motivati: tre su quattro andranno a votare (due su tre M5S, Forza Italia, centristi e Lega). Voteranno in massa per il sì: 81% contro il 19%.

Il Sì nelle opposizioni. Tra gli elettori dei partiti d'opposizione prevale il "no", ma il "sì" tenta schiere di non allineati con il proprio partito di riferimento: uno su cinque tra i grillini (19%) e i leghisti (21%) e il 40% tra i sostenitori di Forza Italia voterebbe Sì.

Al Centro-Sud Sì indietro di 16 punti - L'orientamento di voto appare molto diversificato nelle diverse aree geografiche del Paese: nelle regioni del Nord ovest e in quelle del Centro Nord prevale il Sì, nel Nordest prevale di poco il No mentre nelle regioni del Centro Sud e nelle Isole il No ha un vantaggio piuttosto ampio (rispettivamente 58/42% e 57/34%)

Renzi: "È ancora tutto aperto" - Per il Premier sarà fondamentale convincere gli indecisi. "I sondaggi si assomigliano tutti: il 50% ha deciso, il 50 no. È tutto aperto. C'è una parte che ha già deciso e un'altra che è ancora indecisa. Il 50% di indecisi è un dato pazzesco, quindi è ancora una partita aperta. I no sono in vantaggio? - ha detto Renzi - Se ragiono sui partiti, quelli favorevoli alla riforma sono al 35% gli altri al 65. Se dunque si è al 50 e 50 allora abbiamo già recuperato molto". Entrando nello specifico della riforma, Renzi ha spiegato che "la Costituzione non viene stravolta perché dei 47 articoli su cui interveniamo la maggioranza riguarda il Titolo V che ha fatto D'Alema e non i partigiani". Il Premier ha quindi ricordato che "la gran parte dei partiti costituenti erano contrari al bicameralismo paritario che fu un compromesso perché i partiti non erano d'accordo". Anche su numero dei parlamentari il Premier sostiene che "il numero dei parlamentari è cresciuto, non è quello che avevano voluto i partigiani". "Non combatto contro la libertà ma contro il Cnel e gli sprechi", ha concluso il presidente del Consiglio. Il Premier ha spiegato che, con le modifiche previste dalla riforma costituzionale, "il Senato diventa il luogo in cui i cittadini fanno sentire la loro voce come territori. Il Senato deve rappresentare a mio giudizio le autonomie territoriali.

NUOVO
GoItaliano.com
RETE COMMERCIALE ITALIANA
Search for Products & Services
Enter keywords
Extended Search
DIVENTA IL PRIMO della LISTA nel tuo campo!
Available on the App Store
Google play
BlackBerry App World
Windows Store
514-667-2090
info@goitaliano.com

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative
Con il mio servizio personalizzato offerto in Italiano, francese, e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!
RIDUZIONE FINO A 360 $
I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni e esclusioni.

David Nardi
Agente d'assicurazione casa e auto personale
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com
Affiliato a:
La Capitale Assurances générales
Azienda nell' assicurazione danni

ITALIANI NEL MONDO

Un'iniziativa della Camera di Commercio Italiana in Canada

"La differenza è nel gusto"

Oltre 300 esponenti della 'Business Community' quebecchese hanno partecipato, il 28 settembre, alla 'serata degustazione' di vini e specialità italiane, scoprendo lo stile di vita tricolore tra aperitivo, antipasto e pranzo/dolce della domenica

MONTRÉAL - Una 'serata degustazione' per mettere in vetrina le specialità 'Made in Italy', frutto di prodotti autentici e tradizioni antiche. E per ribadire, ancora una volta, come il segreto dell'eccellenza tricolore risieda nel gusto. Gusto come esperienza sensoriale soggettiva, ma anche, e soprattutto, come esperienza culturale frutto di tradizioni e di consuetudini peculiari ed irripetibili, legati al territorio, alle sue specificità climatiche ed alla sua storia. "La differenza è nel gusto" è il titolo di una campagna promozionale lanciata recentemente dal Ministero dello Sviluppo economico. Un concetto che la Camera di Commercio Italiana in Canada ha voluto ribadire anche a Montréal, organizzando, nella prestigiosa cornice de "Le Windsor", il 28 settembre scorso, una serata ad hoc per mettere in vetrina l'enogastronomia 100% 'Made in Italy'. L'Italia, infatti, è il Paese europeo con il maggior numero di prodotti agroalimentari a denominazione di origine controllata e a indicazione geografica riconosciuti dall'Unione europea: 285 prodotti DOP, IGP,STG e 523 vini DOCG, DOC e IGT. "In questa edizione – ci ha spiegato la direttrice generale, **Danielle Virrone** - abbiamo voluto far rivivere ai nostri ospiti l'esperienza di un 'percorso culinario all'italiana': aperitivo, antipasto, pranzo e dolce della domenica, tappe che scandiscono la quotidianità nello stile di vita italiano". Diversi i partner che hanno risposto all'appello: società di importazione di vini come 'Agence Beau-vin', 'Les Vins Leanto', 'Montalvin' e 'Valmonti' e ristoratori rinomati come 'Fiorellino', 'Industria', 'Pasta casareccia', Les délices Lafrenaie' e 'Tiramisud'. Tra i presenti alla serata anche l'ex Ministra federale **Liza Frulla**, oggi Direttrice generale dell'Istituto turistico e alberghiero del Québec (ITHQ), da sempre orgogliosa delle sue origini italiane (papà marchigiano e mamma campana): "Sono cresciuta con mamma e nonna - ci ha detto -: due cuoche straordinarie, ed amo tutti i tipi di pasta, dai ravioli alla lasagna. Questa serata rappresenta l'occasione per riscoprire il vino italiano nelle sue moltelplici declinazioni regionali, delle nuove ricette ed il semplice piacere di stare tra amici italiani anche perché, con gli anni, cresce anche la voglia di tornare alle origini. I miei nonni sono tutti italiani: quindi sono un'italiana pura, anche se sono nata in Canada e non parlo ancora italiano". A presentare il percorso gastronomico tricolore sono stati la sommeliere **Jessica Harnois** e lo chef **Pasquale Vari**, insegnante di cucina all'ITHQ: "Negli ultimi 20 anni – ci ha detto - il Québec si è avvicinato molto all'Italia in termini gastronomici, grazie ad una cucina molto più evoluta, genuina, di maggiore qualità, che rispetta i prodotti tipici, senza caricarli di troppi ingredienti, sull'onda della dieta mediterranea esplosa negli anni '90. L'Italia stessa, oggi, esporta pasta, olio e vino di prima qualità. E poi la gente è molto più competente: viaggia, legge, naviga su internet e nessuno può più permettersi di servire il cavolo rosso spacciandolo per radicchio, come succedeva qui 30 anni fa". Perchè, in fondo, "la differenza è nel gusto". E il 'Made in Italy' resta una garanzia di sapori inconfondibili. ***(V.G.)***

L'ex Ministro federale, oggi dg dell'ITHQ, Lisa Frulla, con la sua omologa alla Camera di Commercio, Danielle Virrone

A DESTRA: Jessica Harnois e Pasquale Vari. IN BASSO: Matilda Bourdois e Patricia Occhiuto

ITALIANI NEL MONDO

Tanti gli eventi da lunedì 17 a domenica 23 ottobre

Via alla XVI Settimana della Lingua Italiana nel mondo

MONTRÉAL - Quest'anno la XVI Settimana della lingua Italiana nel mondo, sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, si svolgerà dal 17 al 23 ottobre. Il tema di questa edizione sarà: "L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design". In Québec, nel corso della settimana si svolgeranno i seguenti eventi culturali aperti al pubblico:

17 ottobre, ore 19:00 - Québec, Université de Laval, Institut des Études anciennes

Conferenza del Prof. Alvaro Cacciotti - All'origine della lingua italiana. La lirica religiosa tra Iacopone da Todi e Dante Alighieri Iacopone da Todi e Dante Alighieri sono tra le espressioni più creative dell'inizio della storia della lingua italiana. La conferenza vuole evidenziare il ruolo della lirica religiosa nella cultura italiana tra la fine del Duecento e il primo Trecento. Con una breve ma significativa rassegna testuale dei due poeti, il relatore rivelerà le differenti strategie culturali praticate, al fine di diffondere diversi orientamenti dottrinali e concezioni di vita.

18 ottobre, ore 12:00 - Montréal, Université du Québec à Montréal, École de Design

Conferenza del designer Alessandro Guerriero - La lingua della creatività: costumi, moda e design

La lingua si sviluppa dalla vivacità del molteplice, dalla vita anche quotidiana, dove ogni elemento si rivela nel contrasto, nei legami reciproci o in tutto ciò che si trasforma. Ed è proprio da questo "mondo plurale" che la vita e la lingua ricavano significati, valori e orientamenti. I costumi, la moda e il design sono proprio l'espressione di tale pluralità in cui si ritrovano i bisogni, i desideri, gli stili e i linguaggi delle persone.

19 ottobre, ore 18:00 Montréal, Istituto Italiano di Cultura

Inaugurazione dell'a.a. 2016-17 dei corsi di lingua italiana dell'Istituto Italiano di Cultura e lectio magistralis del Prof. Alvaro Cacciotti

La lectio magistralis del Prof. A. Cacciotti, intitolata Vestire lo spirito. Il saio di Francesco d'Assisi, si sofferma sul significato dell'abito da lavoro, tema anche della mostra "Workwear", che si inaugurerà a Casa d'Italia il 20 ottobre e sarà aperta al pubblico fino al 6 gennaio 2017. Il modo di vestire di Francesco risponde a una scelta ben precisa. Il suo saio, al di là della povertà, esprime una precisa visione del mondo: la necessità di vestire lo spirito dell'uomo con un abito semplice, quasi immateriale, perché l'uomo deve solo "seguir virtute e conoscenza" (Dante, L'Inferno, XXVI, 120).

19 ottobre, ore 18.30 Montréal, Istituto Italiano di Cultura

Claudia Polledri presenta e anima il circolo di lettura "Lisez l'Europe" dedicato a "Il cimitero di Praga" di Umberto Eco

Il circolo europeo di lettura "Lisez l'Europe" di Montréal raccoglie alcuni degli Istituti e centri di cultura europea, tra cui in particolare l'Istituto Italiano di Cultura, il Goethe Institut, l'Études catalanes, l'Études lusophones, il Centre de resources de l'espagnol, il Forum culturel autrichien. Il circolo si riunisce ogni mese nella sede di uno dei partners per leggere e discutere un romanzo di letteratura contemporanea. A ottobre il circolo europeo di lettura si ritrova nella sede dell'Istituto Italiano di Cultura per leggere e discutere Il cimitero di Praga di Umberto Eco.

20 ottobre, ore 17:00 Montréal, Casa d'Italia

Inaugurazione e presentazione della Mostra "Workwear (Abiti da lavoro)" (20 ottobre 2016 - 6 gennaio 2017), a cura di Alessandro Guerriero

Un tempo si diceva: "l'abito fa il monaco". Oggi invece l'abito è l'espressione immediata della propria individualità; è il travestimento o la forma dei propri pensieri. È in definitiva l'immagine di ciò che vogliamo essere nel mondo. Si capisce allora perché nella mostra vi siano tanti e solo abiti: vi è l'abito di chi fa il pane, del falegname, del sarto, di chi lavora in magazzino o al computer, del lettore, del disegnatore, di chi si perde in città, dell'innamorato...: insomma, vi è l'abito di ognuno e di tutti. In collaborazione con la Triennale di Milano

21 ottobre, ore 18:00 Montréal, Istituto Italiano di Cultura

Proiezione di due documentari su tre geni del design e della grafica italiani: Massimo Vignelli, Albe e Lica Covo Steiner

I due documentari, presentati da Giovanni Princigalli – che intervisterà anche il Prof. Alessandro Colizzi dell'École de Design dell'Université du Québec à Montréal –, raffigurano la vita e l'attività geniale di tre singolarissimi Italiani del design. Il valore sociale, la comunicazione e la visione estetica del prodotto finale sono tratti inconfondibili del Made in Italy, un'esperienza originale nella storia dell'arte visuale contemporanea e al contempo un contributo incomparabile alla cultura del progettare.

22 ottobre, ore 15:00 Montréal, Istituto Italiano di Cultura

Giornata di studi organizzata con l'Associazione dei Professori di italiano del Québec sul tema "L'italiano e la creatività dal passato al presente"

La giornata di studi intende rappresentare la profonda vitalità della lingua italiana, una fonte inesauribile di creatività. Le 5 conferenze programmate presenteranno solo alcuni tratti peculiari: in particolare, A. Cacciotti, All'origine della letteratura italiana: la poesia religiosa tra '200 e '300; S. D'Insanto, Il made in Italy. Il capitalismo etico di Brunello Cucinelli; M. Pardini, In Vespa fino alla Cina; F. Marullo, L'arte del gioiello in Italia; M. De Seta, L'epoca dei disconnessi. Per un'educazione dell'empatia.

Referendum, ecco come votano gli italiani all'estero

ROMA - Con Decreto del Presidente della Repubblica del 27 settembre 2016, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 227 del 28 settembre 2016 sono stati convocati per domenica 4 dicembre 2016 i comizi elettorali per il REFERENDUM POPOLARE CONFERMATIVO avente ad oggetto il seguente quesito referendario: Approvate il testo della legge costituzionale concernente "disposizioni per il superamento del bicameralismo paritario, la riduzione del numero dei parlamentari, il contenimento dei costi di funzionamento delle istituzioni, la soppressione del CNEL e la revisione del titolo V della parte II della Costituzione" approvato dal Parlamento e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 88 del 15 aprile 2016?

Elettori residenti all'estero ed iscritti nell'AIRE -Gli elettori residenti all'estero ed iscritti nell'AIRE (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero) riceveranno come di consueto il plico elettorale al loro indirizzo di residenza. Qualora l'elettore non lo ricevesse potrà sempre richiederne il duplicato all'Ufficio consolare di riferimento. Si ricorda che è onere del cittadino mantenere aggiornato l'UFFICIO CONSOLARE competente circa il proprio indirizzo di residenza.

Chi invece, essendo iscritto nell'AIRE, intende votare in Italia, dovrà far pervenire all'UFFICIO CONSOLARE competente per residenza (Ambasciata o Consolato) un'apposita dichiarazione (vedasi fac-simile) su carta libera che riporti: nome, cognome, data e luogo di nascita, luogo di residenza, indicazione del comune italiano d'iscrizione all'anagrafe degli italiani residenti all'estero, l'indicazione della consultazione per la quale l'elettore intende esercitare l'opzione.

La dichiarazione deve essere datata e firmata dall'elettore e accompagnata da fotocopia di un documento di identità dello stesso e può essere inviata per posta, telefax, posta elettronica anche non certificata, oppure fatta pervenire a mano all'UFFICIO CONSOLARE, anche tramite persona diversa dall'interessato, entro l'8 di ottobre pv, con possibilità di revoca entro lo stesso termine.

Elettori temporaneamente all'estero - Gli elettori italiani che per motivi di lavoro, studio o cure mediche si trovano temporaneamente all'estero per un periodo di almeno tre mesi nel quale ricade la data di svolgimento del Referendum, nonché i familiari con loro conviventi, potranno partecipare al voto per corrispondenza organizzato dagli uffici consolari italiani (legge 459 del 27 dicembre 2001, comma 1 dell'art. 4-bis), ricevendo la scheda al loro indirizzo all'estero. Per partecipare al voto all'estero, tali elettori dovranno - entro l'8 ottobre pv - far pervenire AL COMUNE d'iscrizione nelle liste elettorali un'apposita opzione. E' possibile la revoca entro lo stesso termine. Si ricorda che l'opzione è valida solo per il voto cui si riferisce (ovvero, in questo caso, per il Referendum del 4 dicembre 2016). L'opzione (fac-simile qui reperibile) può essere inviata per posta, telefax, posta elettronica anche non certificata, oppure fatta pervenire a mano al Comune anche da persona diversa dall'interessato (nel sito www.indicepa.gov.it sono reperibili gli indirizzi di posta elettronica certificata dei comuni italiani). La dichiarazione di opzione, redatta su carta libera e obbligatoriamente corredata di copia di documento d'identità valido dell'elettore, deve in ogni caso contenere l'indirizzo postale estero cui va inviato il plico elettorale, l'indicazione dell'Ufficio consolare competente per territorio e una dichiarazione attestante il possesso dei requisiti per l'ammissione al voto per corrispondenza (vale a dire che ci si trova - per motivi di lavoro, studio o cure mediche - in un Paese estero in cui non si è anagraficamente residenti per un periodo di almeno tre mesi nel quale ricade la data di svolgimento del referendum; oppure, che si è familiare convivente di un cittadino che si trova nelle predette condizioni). La dichiarazione va resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445 (testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa), dichiarandosi consapevoli delle conseguenze penali in caso di dichiarazioni mendaci (art. 76 del citato DPR 445/2000).

FATE UNA MOSSA INTELLIGENTE !

VITO Gentile
Courtier immobilier
514 825.1720
vito.gentile@century21.ca
Ufficio: 514 448.5288

Century 21 INNOVATION
Agenzia immobiliare

GIACINTO Gentile
Courtier immobilier
514 944.5237
giacinto.gentile@century21.ca
Ufficio: 514 816.7270

MONTRÉAL-NORD
Prezzo: 312 000$ O MIGLIORE OFFERTA
• BEL COTTAGE ZONA TRANQUILLA
• 3 CAMERE DA LETTO
• SOTTOSUOLO RIFINITO
• GARAGE STACCATO
MLS: 14873322

MONTRÉAL-NORD
Prezzo: 299 000$ FACILE DA VISITARE
• BEL BUNGALOW STACCATO
• 4 CAMERE DA LETTO
• 2 CUCINE
• SOTTOSUOLO COMPLETAMENTE FINITO
MLS: 24191964

SAINT-LÉONARD
Prezzo:399 000$ NEGOZIABILE
• BUNGALOW CON AMPIO TERRENO
• IDEALE PER FARE UNA GRANDE CASA
MLS: 18830378

ROSEMONT
Prezzo: 609 000$ CHI È IL FORTUNATO!
• 6-PLEX DA 3 1/3
• BUONE ENTRATE
• LOCATARI STABILI
MLS: 28239756

MERCIER
Prezzo: 325 000$ CHI È IL FORTUNATO!
• DUPLEX IN BUONE CONDIZIONI
• 3 CAMERE DA LETTO
• INQUILINI STABILI
• IDEALE PER INVESTITORE O SECONDO LE ESIGENZE
MLS: 27294283

LASALLE
Prezzo: 265 000$ NEGOZIABILE
• CONDOMINIO IN SETTORE RICERCATO
• 2 CAMERE DA LETTO
• COSTRUZIONE DI QUALITÀ
• VICINO A TUTTE LE COMODITÀ
MLS: 17619043

REPENTIGNY
Prezzo: 219 000$ NEGOZIABILE
• BEL CONDOMINIO
• PISCINA E PALESTRA IN COMUNE
• TUTTO ARREDATO, MOBILI ED ELETTRODOMESTICI
MLS: 10331964

IL PUNGOLO di Pietro Lucca | L'EMIGRAZIONE, UN'ODISSEA ITALIANA

Ogni anno a Montréal un rito ancestrale: "La festa del grano"

6ª parte

Sull'articolo precedente abbiamo parlato della preoccupazione, a livello comunitario, di preservare la nostra identità e le nostre tradizioni. Tanti sarebbero gli esempi da citare, tante le Associazioni regionali e "paesane" che celebrano con sagre e feste, tradizioni e costumi delle rispettive regioni e luoghi d'origine. A tutte va il plauso ed il riconoscimento comunitario.

Tra tutte, però, ve ne è una in particolare: l'Associazione (J)Ielsesi di Montréal, la quale, celebrando annualmente la sua "sagra del grano", evoca, forse inconsapevolmente, il carattere e l'indole originaria di tutta la nostra Comunità. Manifestazione prettamente sacra e, allo stesso tempo, profana, essa riflette l'anima e lo spirito agreste del contadino italiano, tipico di un passato non tanto remoto. Un passato non lontano, quando in Italia le nostre vallate e le nostre campagne, a luglio, si animavano dell'eco di cupi muggiti di armenti al giogo, di richiami, di cori di contadini che, curvi sotto gli implacabili raggi del solleone, "mietevano" la ricompensa che "Madre natura" concedeva loro, dopo tanto travaglio e sudore. L'Associazione Jelsese di Montréal, attualmente presieduta da Andrea Passarelli, celebra quest'anno il 50º anniversario della sua esistenza. Fu fondata nel 1966 da Fratino Andrea, originario di Jelsi, in prov. di Campobasso, nel Molise. Sin da quell'anno, l'Associazione celebra a fine luglio Sant'Anna, la loro Santa Patrona. Un evento che, all'origine, risulta pregno di una particolare religiosità. Una religiosità particolare poiché s'inserisce nel ciclo annuale della civiltà contadina

Dettaglio delle realizzazioni esclusivamente composte di spighe, acini, pula e stelo di grano

Ricordo tanti anni fa, trovandomi per caso nel quartiere (presso la parrocchia St-Simon Apotre) dove da anni aveva ed ha tuttora luogo questa manifestazione, fui colpito dalla varietà delle realizzazioni e dal loro significato simbolico. Servendosi col solo grano (spighe, acini, pula e stelo), l'Associazione Jelsese di Montréal riproduce cattedrali, monumenti nazionali, locali e figure allegoriche. Rievocano la semina e la mietitura, la raccolta dei mannelli di grano e la trebbiatura. Tutto veniva ed è riprodotto con certosina pazienza, ma soprattutto con attaccamento alla Tradizione. Tra le tante realizzazioni esposte per l'occasione, dopo la processione religiosa, mi colpì la presenza di tanti giovani e giovanissimi, maschietti e femminucce in costume folcloristico, assieme agli adulti. Alcuni giovani adolescenti avevano persino realizzato le loro "opere". Vi erano varie riproduzioni. Ricordo la riproduzione, eseguita con cura dei dettagli e delle rispettive proporzioni, del Colosseo e dell'Altare della Patria a Roma. Quel che mi colpì fu la magnifica riproduzione di una grande Lupa Romana con i due gemelli, Romolo e Remo, tutto in grano. Mi avvicinai, incuriosito ed interessato. Il signore che l'aveva realizzata chiese il mio parere. Io gli feci i complimenti confessandogli quanto mio padre, contadino, pur non essendo molisano, sarebbe stato felice di celebrare un'iniziativa simile. Lo ringraziai per quanto faceva e lo incoraggiai a perseverare. Al che rispose: "Grazie, ma non poteva mancare la Lupa, poiché madre simbolica di tutti noi italiani!" L'anziano signore risultò essere Fratino Andrea, presidente fondatore dell'Associazione. *(Continua)*

Storico incontro tra Garibaldi e Re Vittorio Emanuele II a Teano. Il tutto realizzato a Jelsi, esclusivamente con il grano

Me Roberto Colavecchio, Notaio
B.A., LL.L, D.D.N.
Notaio e Consigliere Giuridico
r.colavecchio@notarius.net
C Notaires Inc.
3565, rue Jarry Est, bureau 200
Montréal (Québec) H1Z 4K6
T 514.892.6774
F 514.419.9959

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio ritirato
Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110
Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale
5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979
Avocats - Barristers
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Domenic Bianco, B.A, LL.B
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Fanny Beaudet-Viau, LL.B.
Me Janie Dugas, LL.B.
Me Alexandra Pepe, LL.B.
5450 Jarry est (2º piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

450 686.1122
www.deveau.qc.ca
Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS
S.E.N.C.R.L.
I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés
Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur
T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA
Cav. Avv. Raffaele Cappuccio
Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale
• Successioni
• Commercio
• Divorzi
• Contratti
392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4
cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite
Servizio a casa disponibile per voi
294 Square Saint-Louis, 2e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4
Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS
Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia
Caroline Francoeur
Avvocatessa
Valérie Carrier
Avvocatessa
Julie Therrien
Avvocatessa
Steven Campese
Avvocato
Mathieu Di Lullo
Avvocato
Natasha Scarano
Avvocatessa
Pierre Fugère
Avvocato –diritto criminale e penale
Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

29° Torneo di golf e 1ª edizione di Velocità: 120 000 $ in beneficenza

SERVIZIO FOTOGRAFICO: JOHN OLIVERI

MONTRÉAL – Il 29° Torneo di golf e la 1° edizione di Velocità della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese hanno consentito di raccogliere 120.000 $ che saranno devoluti in beneficenza ad organismi senza scopo di lucro. L'evento di raccolta fondi (Governors'Open & Velocità) si è svolto il 22 settembre scorso presso il prestigioso club di golf 'Le Mirage' sotto la presidenza onoraria di Mario Rigante, Primo vicepresidente direzione Québec, BMO Banque de Montréal.

Per la prima volta, quest'anno la FCIC ha aggiunto la possibilità di partecipare a "Velocità", un giro ciclistico nelle vicinanze di 'Le Mirage'. I ciclisti hanno beneficiato dell'aria aperta in buona compagnia. Alla fine, quasi 200 persone hanno contribuito alla raccolta fondi. Questo evento ci consente di celebrare la forza, l'orgoglio e l'importanza di una Comunità come la nostra.

L'evento ha avuto un grande successo grazie allo slancio di generosità dei nostri Governatori, partners e sponsors. I fondi raccolti permetteranno alla FCIC di aiutare gli organismi di beneficenza ed a sostenere le cause in linea con la sua missione. Una parte del ricavato sarà devoluto a Unitas.

La missione di Unitas è quella di garantire una sana collaborazione tra le principali organizzazioni della Comunità al fine di renderla 'Unita' o 'Unificata'. I partner Unitas sono: la Fondazione dell'Associazione della gente d'affari e professionisti italo-canadese (CIBPA), il Centro Leonardo da Vinci (CLDV), la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCIC), la CCPI-Casa d'Italia ed il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec (CNIC).

Un sincero ringraziamento ai nostri sponsor e partners, tra cui: Saputo, BMO, Broccolini Construction, Marché aux Puces Métropolitain, Samcon, Transforce, Equus, Mitchel Lincoln, Magil, Deloitte, RCGT, Groupe Petra, KPMG, Parasuco, Mapei, Pembroke Private Wealth Management, Vitreco, Ciot, Peerless, Suzy Shier, Repos St-Francois d'Assise, NCL Envirotek, Rodimax, Servicorp, Gallo Nero, Ventec, Groupe Quorum, Construction 5 Étoiles, MondoBebe, Buzz Connection e Gklip. *(Comunicato)*

A proposito della FCCI - Organismo senza fine di lucro, la FCIC è stata creata nel 1975 con l'obiettivo di raccogliere fondi per garantire la continuità e la promozione degli organismi filantropici e comunitari. Per maggiori informazioni, contattate la Fondazione o visitate il sito www.fcciq.com

Nella foto riconosciamo il consiglio della FCIC formato da Tony Loffreda, David Ferrante, Marie Anna Bacchi, Anna Giampà e Amanda Di Stefano); i presidenti Unitas Sam Spatari (CIBPA), Joe Pannunzio (CLDV) e Pino Asaro (CNIC); i volontari Franco Palermo, Annibale Palermo, Paola Colapelle, Luisa Papa, Amanda Ciccone, Maria Altomare e Terry Laurito

La squadra (Foursome) del presidente : Dominique Plante (BMO), Joey Saputo, Giuseppe Borsellino e Tony Loffreda

Chirurgie buccale Maxillofaciale et implants dentaires
514 252.0880
IMPIANTI • ESTRAZIONI DI DENTI DEL GIUDIZIO
ESTRAZIONI • ESTRAZIONI DI DENTI • ANESTESIA/SEDAZIONE
BIOPSIE E DIAGNOSI • RICOSTRUZIONE DELLE MASCELLE
Al servizio della Comunità italiana dal 1983
Offriamo la chirurgia dentale specializzata della bocca e delle mascelle
Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6
Dr L. Di Lullo
Dr M. DuVal
Dr S. Di Lullo

Dario Chiacig
DENTUROLOGISTA
Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica
12 PAGAMENTI UGUALI SENZA INTERESSI
(Dopo approvazione di credito)
5045 Jean-Talon Est, interno 303
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6
514 272.7623

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

DUE IMPORTANTI EVENTI A SOSTEGNO DI S.O.S. ITALIA

RDP: 42 mila $ di solidarietà

Da sinistra: il Primo Cittadino di Saint-Léonard, Michel Bissonnet; la sua omologa di Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, Chantal Rouleau, e la collega di Montréal-Nord, Christine Black, insieme al Sindaco di Montréal, Denis Coderre

Foto: Sara Barone

Foto: Sara Barone

MONTRÉAL – Un grande successo che ha permesso di raccogliere 42 mila dollari a favore dei terremotati in Italia centrale: è il 'bilancio' dello spettacolo di beneficenza per S.O.S Italia che si è tenuto il 25 settembre scorso, nella sala Désilets del cégep Marie-Victorin, su iniziativa dell'arrondissement di Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, in collaborazione, tra gli altri, con l'arrondissement di Saint Léonard. A dare l'annuncio della somma raccolta è stata la Sindaca, **Chantal Rouleau**: "È grazie a persone impegnate, generose e solidali – ha detto - che devolviamo questa somma alla Croce Rossa Canadese per aiutare le vittime del terremoto che si è verificato in Italia il 24 agosto". Per quasi due ore, oltre 600 spettatori hanno assistito ad uno spettacolo unico, condotto da Normand Brathwaite. Sul palco, i talentuosi musicisti di 'Belle et Bum' hanno accompagnato, nelle loro esibizioni, gli artisti Mélanie Renaud, Gregory Charles, Marc Hervieux, Luce Dufault, Genevière Jodoin ed Elizabeth Blouin-Brathwaite, oltre a due cantanti di origine Italiana del calibro di Giorgia Fumanti e Marco Calliari. "Un enorme ringraziamento agli artisti, così come agli imprenditori che hanno risposto al nostro invito, dimostrando grande generosità ", ha detto da parte sua Manuel Guedes, consigliere del distretto di Pointe-aux-Trembles, che ha lavorato alacremente per il successo della manifestazione. Davvero generose, infatti, sono state le offerte di uomini d'affari come Joseph Paventi di JPMA Global, del Mouvement Desjardins, delle Résidences Au fil de l'Eau, delle Résidences Soleil e di Magnus Poirier. Oltre ai membri del consiglio del distretto di Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, diversi i politici che si sono attivati per sostenere la causa: il Sindaco di Montreal Denis Coderre; Pablo Rodriguez e Emmanuel Dubourg, deputati federali, Marc Tanguay, deputato provinciale; oltre a Christine Black e Michel Bissonnet, Primi Cittadini rispettivamente di Montréal-Nord e Saint-Léonard. *(Comunicato)*

LaSalle: 26 mila $ di beneficenza

Da sinistra: David Lametti, deputato di LaSalle-Émard-Verdun; Manon Barbe, Sindaca dell'arrondissement di LaSalle; Luciano Di Sante, direttore esecutivo del Buffet "Il Gabbiano"; Franco Mendolia, presidente dell'Associazione Messinese; Franco Mellozzi, presidente del Club Ricreativo Italo-Canadese; Anna Perrotti, presidente di ALMA Canada; e Frank Catalano, nataio

MONTRÉAL – Domenica 25 settembre, gli organismi comunitari ALMA Canada, Associazione Messinese e Club Ricreativo Italo-Canadese, insieme al Buffet 'Il Gabbiano', con la collaborazione del Sindaco di LaSalle Manon Barbe e dei deputati David Lametti, eletto nella contea di LaSalle-Émard-Verdun, e Robert Poëti, della contea di Marguerite-Bourgeoys, hanno organizzato una colazione di beneficenza presso il Cégep André-Laurendeau per raccogliere dei fondi da devolvere alle persone sopravvissute al sisma che ha colpito l'Italia centrale. Gli oltre 450 partecipanti hanno permesso di mettere insieme 26 mila $, che saranno girati a S.O.S Italia ed alla Croce Rossa Canadese. *(Comunicato)*

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Marcia della Fondazione Policistica Renale del Canada, capitolo Montréal

Raccolti 10 mila $ per la ricerca

MONTRÉAL - Oltre 150 persone hanno preso parte alla "Marcia contro la malattia policistica renale" (MPR), che si è tenuta il 17 settembre scorso nel quartiere di Dollard des Ormeaux. Ad organizzarla, la Fondazione Policistica Renale del Canada, capitolo Montreal, guidata da **Luisa Miniaci-Di Leo**. Con l'aiuto dei partecipanti e dei loro amici/parenti/colleghi, dei medici e, più in generale, del personale degli ospedali CUSM-MUHC, la somma raccolta è stata di quasi $ 10 mila dollari, soldi che saranno investiti per la ricerca sulla policistica renale. Presenti alla Marcia i consiglieri municipali di Dollard des Ormeaux, così come il deputato provinciale di Robert-Baldwin, Carlos J Leitao, Ministro delle Finanze, oltre al rappresentante federale di Pierrefonds-Dollard, Frank Baylis. Circa 30 i partecipanti del personale medico: il dr. Ashan Alam, nefrologo al Royal Victoria Hospital; il dr. Paul Barré, nefrologo Montreal General Hospital, il Dr. Durre Hassan Ostetrica-Lakeshore General Hospital; ed il Dr. Sameen Iqbal, nefrologa del Lakeshore General Hospital. Tutti dottori che seguono da vicino la malattia e che sanno che il numero dei pazienti continua ad aumentare nei vari quartieri di Montréal e dintorni. È stata una marcia multiculturale: membri della Comunità Italiana, pakistana, Hindu, Autoctona, Libanese, Greca, Peruviana, Haitiana, Indiana, Tedesca, Ebrea e Francese hanno partecipato alla manifestazione: perché la malattia policistica renale non guarda in faccia a nessuno e non ha confini nazionali. I negozi 'Delices Lafrenaie' e 'Importations Berchicci' – presenti sin dall'inizio a questa manifestazione - hanno fornito panini freschi, pizza, dolci e biscotti a fine corsa, mentre St. Viateur Bagel DDO e Ben & Florentine DDO hanno assicurato a tutti tutti un buon caffè con bagel, prima di affrontare il percorso di 5km. Di nuovo, l'est e ovest insieme contro la MPR. Lunedì 19 settembre, inoltre, Frank Baylis ha presentato l'evento alla Casa dei Comuni di Ottawa, parlando del bisogno di continuare la ricerca per trovare una cura, e dicendosi fiero che la regione Montreal della PKD Foundation of Canada faccia parte della sua contea. Ad allietare la giornata sono stati i cantanti Nadia-Marie Ricci e Henri A, la violinista Genevieve PM Roy ed il giovane Gianni Bodo, che si è messo in mostra in occasione dell'ultima Settimana Italiana di Montréal. *(Comunicato)*

La presidente della Fondazione Policistica Renale del Canada, capitolo Montreal, Luisa Miniaci-Di Leo, con alcuni attivisti

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGHI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign
4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec
SABATO SU APPUNTAMENTO
514 376-4482

MAZE SOINS DE PIEDS
CURA DEI PIEDI
Offerte da un infermiere ausiliario
MEMBRO DELL'OIIAQ E DELL'AIIASPQ
Taglio unghie, calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, micosi (funghi), piedi diabetici...
N.B. Sterilizzazione del materiale mediante autoclave
NUOVO TRATTAMENTO della mucosa, sollievo dei dolori articolari e muscolari attraverso una terapia fotodinamica:
NUOVA TECNOLOGIA RAPIDA SENZA DOLORI, CLINICAMENTE EFFICACE E MENO COSTOSA DEL LASER.
ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO 24 ORE SU 24
CON INFERMIERE O INFERMIERA AUSILIARE
Cure palliative, post-operazione, tracheotomia, colostomia, insulina, dissezione rettale, ecc...
CON PAB O AUSILIARE FAMILIARE
Alimentazione · Bagno · Allenamento leggero
Corso di cucina · Sorveglianza notturna, ecc...
A due passi da St-Léonard
PUNTO DI SERVIZIO
3990 Jarry Est, locale 60, Montréal
(Angolo Jarry e Pie IX)
Contattateci al 514 813-0713
www.mazesoins.ca

Clinique Dentaire ROTONDO
Dentistica generale e estetica
Servizio completo di implantologia (Chirurgia e protesi)
CHIRURGHI-DENTISTI
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi
514.326.3000
3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)
Aperto dal lunedì al sabato, e sere
URGENZE VISITE IMMEDIATAMENTE
www.cliniquerotondo.com
Piano di credito disponibile

Quando le variazioni del clima influiscono sui vostri reumatismi e sulle vostre artriti, perchè gli sbalzi di temperatura, lo sappiamo tutti, sono la causa principale dei dolori, allora affidatevi alle protezioni naturali della lana merino-velour. Telefonate al 514-369-5871 e potrete anche voi usufruire dei vantaggi protettivi del vello di lana della MEDICAL REGLO-KUR. 514-369-5871. Semplicemente per stare bene!
QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...
Medical Reglo-Kur
La chiave per la salute
Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre di Artrosi o Reumatismi
Una prevenzione naturale per chi vuole stare bene!
Tel. : 514-369-5871 / 1-877-867-1889

CLICCA MI PIACE sulla pagina facebook
PER ESSERE SEMPRE INFORMATO
cittadino.canadese

COMUNITÀ

L'annuncio nel corso del torneo di golf che ha fruttato 100 mila $

Loffreda vice-chairman di RBC

Tony Loffreda e Suor Pierre-Anne Mandato, dg dell'Ospedale Marie-Clarac, insieme al team RBC ed ai clienti commerciali

MONTRÉAL - Lo avevamo preannunciato da queste colonne qualche settimana fa. Ora è ufficiale: **Tony Loffreda**, banchiere italo-canadese di origini casertane, è a tutti gli effetti vice-chairman, vicepresidente del Consiglio di RBC Gestione del Patrimonio. Il giusto riconoscimento per chi ha dimostrato sul campo, nel corso di tanti anni, una grande competenza ed esperienza, soprattutto nel settore dei servizi finanziari a favore delle imprese. Un'enorme responsabilità, ma anche una sfida esaltante per un professionista esemplare, oltre che un prezioso filantropo, che rappresenta l'orgoglio della Comunità italo-canadese. L'annuncio è arrivato qualche giorno fa, in occasione del torneo di golf, organizzato dalla stessa banca RBC, che ha permesso di raccogliere la ragguardevole cifra di **100 mila $**, somma che verrà quasi tutta devoluta a beneficio della Fondazione dell'ospedale Marie-Clarac. Loffreda ha ringraziato il suo team e tutti i clienti commerciali per aver consolidato una leadership provinciale lunga 12 anni. Dopo aver citato Steve Jobs - "Coloro che sono abbastanza folli da pensare di poter cambiare il mondo, sono quelli che lo fanno" -, Loffreda ha concluso così il suo intervento: "Non abbiamo cambiato ovviamente il mondo, ma speriamo di aver cambiato il vostro mondo rendendolo migliore, aiutandovi a crescere e a rendere la vostra vita un po' più facile!". "Il Cittadino Canadese" vede in Loffreda un modello di eccellenza tricolore nel mondo e gli augura una carriera sempre più lumimosa e ricca di soddisfazioni. ***(V.G.)***

Tony Loffreda

I SERVIZI COMUNITARI INFORMANO

SCCIQ

Chi siamo

I Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec (SCCIQ) è un organismo senza scopo di lucro fondato nel 1978 per rispondere alle esigenze della popolazione di origine italiana di Montreal e dintorni.

È finanziato dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, dal Ministère de la Santé et des Services sociaux e può contare sull'apporto generoso di numerosi donatori. È dotato di un proprio statuto e di un consiglio d'amministrazione costituito da nove componenti e presieduto dal Dott. Giuseppe Maiolo. La Direttrice Generale è Maria Congiu Maiolo.

La missione dei Servizi Comunitari Italo- Canadesi è quella di contribuire alla creazione e promozione di attività culturali, servizi e programmi allo scopo di dare a persone, gruppi ed organizzazioni l'opportunità di usufruire dei servizi offerti dalla società. Offre una vasta gamma di servizi, in italiano, francese ed inglese: redazione di lettere; assistenza nella compilazione di formulari (censimento, CSST, SAAQ); consulenza legale; servizio di telefonate di sostegno ad anziani soli; supporto e servizio di riferimento alle risorse esistenti per le famiglie che si occupano di malati, anziani o disabili oppure alle prese con problemi familiari; consulenza e sostegno a vedovi (e); a soggetti con problemi di dipendenza (alcol e droga) ed alle loro famiglie; a soggetti che soffrono di depressione. Organizza, inoltre, sedute di vaccinazione antifluenzale, sedute di raccolta sangue ed il servizio di compilazione della dichiarazione dei redditi a persone e famiglie con reddito modesto.

Sul versante della sensibilizzazione e dell'informazione su temi legati alla salute e all'alimentazione offre conferenze, corsi sul diabete e consulenza da parte di una nutrizionista trilingue.

In collaborazione con il Centro Leonardo da Vinci e in partenariato con il CSSS St-Léonard/St-Michel coordina il Club 22, il servizio di volontari italiani, appartenenti al Club de l'Âge d'or Delorme, finalizzato a fornire alle persone anziane compagnia, accompagnamento alla spesa o ad appuntamenti medici. Ha costruito stabili ed apprezzate relazioni di partenariato con importanti istituzioni ed organizzazioni tra cui: McGill University; McGill Centre for Studies in Aging; Alzheimer Society of Montreal, oltre a vari CLSC, centre de jour e centre d'hébergement.

I Servizi Comunitari hanno sede al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci, a Saint- Léonard, ed un altro ufficio, situato presso la sede di A.L.M.A. Canada, 5537 Upper Lachine Road, è a disposizione della comunità, su appuntamento, per le zone di NDG, Montreal West, Côte St-Luc, Lasalle, Lachine, Verdun, Dorval e West Island.

Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec
8370, boul. Lacordaire, Saint- Léonard, ufficio 303
Tel: 514-274-9461/ Fax: 514-274-1325
E-mail: info@scciq.com www.scciq.com

"Milano Fruiterie" riapre il 5 ottobre

MONTRÉAL – Dopo l'incendio dello scorso 25 giugno ed i successivi lavori di ristrutturazione e ammodernamento, la "Fruiterie Milano", il celebre negozio di alimentari fondato nel lontano 1954 al 6862 boulevard Saint-Laurent, nel cuore della Piccola Italia di Montreal, riaprirà le porte al pubblico mercoledì 5 ottobre. Il negozio continuerà ad offrire una vasta gamma di prodotti freschi e specialità gastronomiche, su cui ha costruito la sua rinomata reputazione per oltre 60 anni. Per il giorno di riapertura, "Milano Fruiterie" resterà aperto dalle 9 alle 21 (con sorprese e degustazioni) per accogliere gli affezionati clienti in trepidante attesa. Ricordiamo che il negozio, fondato da Vincenzo Zaurrini, oggi è gestito dai figli Celia e Mario Zaurrini. L'obiettivo è sempre lo stesso: portare a Montréal il gusto inconfondibile delle eccellenze enogastronomiche italiane (pasta, verdure, salumi, formaggi, olio d'oliva, aceto balsamico, caffè, ecc.). Ieri come oggi: stessa qualità, ma più spazi e più prodotti. Per un eccellente esperienza culinaria.

La rappresentazione teatrale del Gruppo Trinacria

"*Cazzi* Catummuli Capitomboli di Nonno Matteo"

MONTRÉAL - Il gruppo teatrale Trinacria, in collaborazione con l'arrondissment Sant-Léonard e il Comune di Montréal, presenta "Cazzi Catummuli Capitomboli di Nonno Matteo", una commedia brillante scritta da Ferruccio Centonze, per la regia di Salvatore Sciascia.

LA TRAMA. Nonno Matteo vive in un piccolo paese della Sicilia. È un vecchietto benestante, lucido e pieno di voglia di vivere, anche se sofferente per i dolori che gli procura l'artrosi. L'idea di volersi risposare con una donna molto più giovane fa andare il genero su tutte le furie, vedendosi sfumare l'eredità. Farà di tutto, quindi, per rinchiuderlo in manicomio. Nella commedia vivono costumi, usanze e devozioni che ancora esistono in piccoli centri della Sicilia. Tutto sembra andare contro Nonno Matteo. Ma, con l'aiuto del Santo, il finale sarà inaspettato.

GLI INTERPRETI: Salvatore Sciascia (Nonno Matteo), Luciano di Giorgio (il nipote Enzo), Lisa Gurreri (la ragazza francese Arlette), Pina Romano (la donna di casa Pippina), Antonio Pannuzzo (il messo ed il presidente del tribunale), Paolo Ruiz (San Giuseppe), Maria Cannariato (Madonna), Carmelo Romano (Sant'Antonio Abate), Calogero Calandrino (il suonatore di tamburo).

LE DATE. L'appuntamento è per sabato 15 ottobre, ore 20, e domenica 16 ottobre, ore 15:30, al Teatro Mirella e Lino Saputo del Centro Leonardo da Vinci (8370, boul. Lacordaire). Info: Lina Caruso (514 326-0052), CLDV (514 955-8370).

Centre Leonardo da Vinci
est fier de présenter / is proud to present :

La série
Forums Pour Femmes
The Women's Forum Speaker Series

Regard sur les expériences et défis d'une carrière au féminin

Focus on the Experiences and Challenges of Today's Career Woman

Conférencière / Speaker :
NANCY FORLINI

Nancy Forlini est Femme d'affaires, entrepreneur et courtier immobilier agrée. Fondatrice de l'**Equipe Nancy Forlini** et Présidente de **Remax Solutions**, elle est classée parmi le Top 1% «Meilleure Equipe» chez Remax au Canada et dans les Top 100 au Monde. Elle est également connue dans la communauté pour sa contribution auprès de différentes causes et son implication dans des organisations à but non-lucratif.

Nancy Forlini is a business woman, entrepreneur and chartered real-estate broker. Founder of **The Nancy Forlini Team** and President of **Remax Solutions**, She ranks in the Top 1% Best Real Estate Team for Remax in Canada and Top 100 Best Team Worlwide. She is also well know in the community for her contribution to different causes and her implication in non-profit organizations.

Bienvenus à tous! *Welcome to all!*

Mardi le 18 octobre 2016 à 19H00
Tuesday, October 18th, 2016 @ 7:00 PM

La conférence sera en français et en anglais
The conference will be in French & English

La présentation sera suivie d'une séance de cocktail de réseautage

vinitor

The presentation will be followed by a networking cocktail

Billets disponibles à la billetterie, par téléphone ou sur le site.
Tickets available at the ticket office, by phone or Online.

Billets / Tickets: 15.00$
PLACES LIMITÉES / SEATING IS LIMITED

Centre Leonardo da Vinci
8370 Boul. Lacordaire, Saint-Léonard, Québec
STATIONNEMENT GRATUIT | FREE PARKING

514 955.8370
www.cldv.ca

APPUNTAMENTI COMUNITARI

L'Aperitivo della Giovane CIBPA

L'Associazione della Gente d'Affari e dei Professionisti Italo-Canadesi (CIBPA) ha il piacere di annunciare che la divisione GIOVANE CIBPA organizza "L'Aperitivo", un evento-networking per i giovani professionisti che si terrà mercoledì **19 ottobte,** alle ore 18, presso il Mayfair Cocktail Bar, situato al 451 rue Rachel Est, Montréal (Québec). Siete tutti benvenuti. Potete acquistare i biglietti sul sito della CIBPA, sezione eventi, o contattando l'ufficio. Contatti: Paola Colapelle (514) 254-4929, https://montreal.cibpa.com, info@cibpamontreal.com.

Il 29º banchetto del club Juventus "Gaetano Scirea"

Sabato **15 ottobre**, alle ore 18, presso il ristorante "Prima Luna", sito al 7301 Henri-Bourassa, Montréal (RDP) est, si terrà il 29º banchetto/ballo annuale. Il consiglio d'amministrazione invita soci, simpatizzanti ed amici a prendere parte all'incontro. Per ulteriori informazioni, contattate Norma al (514)881-1890, James al (514)509-9130, Nick al (514) 582-8656 oppure Leonardo al (514)942-4342.

CIRCOLO PD MONTRÉAL

Corsi di alfabetizzazione informatica

Riprendono i corsi di gruppo (per over 60) per imparare a utilizzare il tablet e l'Ipad. Il Circolo del Partito Democratico di Montréal organizza, GRATUITAMENTE, ogni mercoledì, a partire dal **12 ottobre**, dalle 10:00 alle 12:00 e dalle 13:30 alle 15:30, presso l'Associazione Famiglie Calabresi, 6409 boul. Monk, H4E 3H8. Il tablet lo mette a disposizione il Circolo. Non è MAI troppo tardi per imparare divertendosi! Per informazioni e iscrizioni: 438 937 3925 oppure 514 970 5350.

Festa in onore di Maria Santissima dell'Addolorata

Domenica **9 ottobbre**, il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, in collaborazione con il Gruppo Devoti della Madonna dell'Addolorata, terrà l'ultima celebrazione della stagione. Trasporto in autobus e pranzo: adulti $ 30.00 / bambini dai 6 ai 12 anni $ 15.00 / bambini da 0 a 5 anni gratuito. Per coloro che arriveranno in macchina, pranzo: $ 20.00 / bambini dai 6 ai 12 anni $ 10.00. Programma: alle 11:00 la Processione; seguirà la Santa Messa. Alle 12:30 il pranzo. Ritorno à Montréal alle 15:00. LUOGHI DI PARTENZA. Rivière Des Prairies: Chiesa, Maria Ausiliatrice, ore 9:00 (responsabile Angela, 514 354-0744. St. Léonard, Centro Leonardo Da Vinci, ore 9:30 (responsabile Gina, 514 252-4313).

Il 32º Gala canicattinese

L'Associazione sociale e culturale canicattinese di Montréal invita la Comunità a partecipare al Gala per il 32º anniversario di fondazione che si svolgerà il **15 ottobre**, alle ore 18, presso il Buffet Le Renaissance, situato al 7550 Henri Bourassa est. Tutti gli interessati possono contattare Carlo Maira al 514 881-8712, Antonella Manna al 514 729-2742 oppure Giuseppina Vaccaro al 514 327-8755.

Dibattito sul referendum costituzionale

Il Cons. CGIE Rocco Di Trolio, in collaborazione con il COMITES di Vancouver, organizza un dibattito sulla prossima importante consultazione referendaria del 4 dicembre. L'appuntamento è per mercoledì **5 ottobre,** alle ore 19:00, presso il Centro Culturale Italiano di Vancouver. Interverranno: Il Senatore Roberto Cociancich, l'On. Francesca La Marca ed il dott. Ernesto Salvi. Con la partecipazione di S.E. Ambasciatore d'Italia, Gian Lorenzo Cornado. Ad illustrare le ragioni del Sì: Sen. Roberto Cociancich. A spiegare le ragioni del NO: Dott. Ernesto Salvi. Per informazioni Tel. 604 780 2954.

San Gerardo Maiella

Commemorazione di San Gerardo Maiella, la Materdomini del Canada, domenica **9 Ottobre**, alle ore 10, presso la Chiesa Madonna di Pompei.

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages Satellite Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

ACTA IATA
Detentore di un permesso del Québec

Tariffe speciali per l'Italia
- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud
Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

2 INDIRIZZI PER SERVIRVI MEGLIO

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)
514 374.4600

8172 Maurice-Dupléssis, RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
514 648.2032

ARTE & SPETTACOLO

L'Aida di Giuseppe Verdi a Place des Arts

Una commovente storia di amore a tre

di Mario Cerundolo

Un vero trionfo l' "Aida" di Giuseppe Verdi che è andato in scena a Place des Arts di Montréal dal 17 al 27 settembre e che è anche l'opera con la quale è stata inaugurata la stagione lirica 2016/17 che si completerà il prossimo maggio con un programma assolutamente eccezionale.

A novembre andrà in scena il "Don Giovanni" di Mozart, seguito da "I dialoghi delle Carmelitane" e poi da un adattamento musicale, "Another Brick in the Wall", per celebrare il 375º anniversario della fondazione di Montréal. A chiudere la stagione, infine, sarà il capolavoro di Giacomo Puccini: "La Bohème".

Ma torniamo all' "Aida" che è una delle dieci opere più rappresentata al mondo e che è definita un'opera colossale sotto i punti di vista: scenico, artistico e, naturalmente, musicale. "Aida" fu rappresentata per la prima volta nel nuovo teatro dell'Opera del Cairo costruito apposta per la sua rappresentazione al fine di celebrare l'inaugurazione del Canale di Suez nel dicembre del 1872. Il successo fu scontato, ma la vera prima, espressamente voluta dallo stesso Verdi, fu rimandata a febbraio del 1872 alla Scala di Milano.

La trama si svolge nell'antico Egitto ai tempi dei Faraoni, dunque scene con palazzi sontuosi e statue ciclopiche di divinità con figure di uomini e donne dalla testa di animali (leoni, gatti, uccelli che possiamo ammirare nella loro maestosità) per cui si richiedono scene molto grandi per permettere alle numerose comparse di animare lo spettacolo. Famose restano sempre le rappresentazioni all'Arena di Verona e alle Terme di Caracalla a Roma, dove oltre alle 300 comparse sfilano con focosi cavalli ed enormi elefanti, tutto a beneficio di un grande spettacolo durante la famosa marcia trionfale, con Radames tra i suoi soldati seguiti dai prigionieri incatenati come trofei di guerra.

La sala Wilfrid-Pelletier non è abbastanza grande per impiegare un numero così grande di comparse ed artisti, ma con accorgimenti speciali si è riuscito comunque a fare qualcosa di buono.

Della trama dell'opera ne abbiamo parlato nella scorsa edizione del nostro giornale. Brevemente, è la storia di un amore a tre: Radames che, tra una guerra e l'altra, è perdutamente innamorato di Aida, una schiava di Amneris, figlia del Faraone, e appunto Amneris, che è pazzamente innamorata di Radames, la quale, fiduciosa della sua posizione sociale, sta già preparando le nozze con il nostro eroe con la benedizione del padre ed il Sommo Sacerdote. Ma quando Amneris scopre che i due si amano, la sua gelosia esplode vedendosi ferita nell'intimo. Ed è straziante, commovente, vederla umiliarsi e prostrarsi ai piedi del Gran Sacerdote e dello stesso Radames per salvarlo dalla pena di morte perché nel frattempo, per un concorso di circostanze, viene accusato di altro tradimento verso il suo popolo. A nulla valgono le sue implorazioni. Il Gran Sacerdote è irremovibile. Radames è condannato ad essere murato vivo nella sua tomba. Ma nella tomba si è già nascosta Aida, che vi entra furtivamente per morire con lui. E così finisce l'opera.

Gli artisti hanno dato il massimo per dare vita degnamente ai loro personaggi. Naturalmente Amneris, interpretata dalla cantante Russa Olesya Petrova, con la sua voce chiara e possente, esprime un carattere forte ed eccezionale, quasi commovente, come ho già detto. Brava anche l'altra russa, Anna Markarova, nel ruolo di Aida, ed il tenore Kamen Chanev, bulgaro nel ruolo di Radames.

Da sottolineare anche una buona interpretazione del baritono canadese Gregory Dahl , Amonarso, il padre di Aida e re degli Etiopi. Grandiose le scene di Bernard Uzan, già direttore artistico dell'Opéra de Montréal, e Claude Webster, maestro del coro. Tutti egregiamente diretti da Paul Nadler. Arrivederci dunque a novembre con "Don Giovanni" di Mozart, un'opera da non perdere.

OROSCOPO DELLA SETTIMANA

DAL 3 AL 9 OTTOBRE 2016

Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile

ARIETE - Preparatevi a un cielo che avrà sempre mille cose da dirvi e da insegnarvi, a una settimana difficilmente tranquilla, sempre interessante. Martedì, per cominciare, sarete chiamati a rendere logiche e funzionali le vostre iniziative, a dimostrare un entusiasmo basato sulle idee, non sulle pulsioni. Un concetto che, la quadratura tra Giove e Marte in onda a metà settimana, ribadirà molto bene invitandovi alla calma, proprio mentre tutti, intorno a voi, sembreranno invece essere mossi da grandi passioni. Nel weekend comportatevi in modo semplice, mai rumoroso, fatelo perché le forze che vi muovono adesso non sempre saranno veramente condivise con chi vi è vicino. Compromessi in vista.

Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio

TORO - Vi comporterete ancora in modo easy, con un look facile e leggero, perché le stelle ve lo concederanno per qualche giorno. Succederà mercoledì, quando la vostra Venere crederà che sia necessario dare una mossa al presente colorandolo di nuove energie e iniziative per smuovere situazioni altrimenti troppo ferme. Fatelo anche se e anche quando gli altri non sempre si dimostreranno d'accordo, perché si tratta di un'energia destinata a fare bene soprattutto a voi stessi. Fatelo perché poi, da venerdì, Mercurio smetterà di aiutarvi a trovare le idee migliori, quelle che sanno facilitarvi il compito di vivere. In attesa di stelle più convinte e alleate delle vostre intenzioni.

Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno

GEMELLI - Siete inguaribili spiritosi, giocolieri della mente e delle parole che, nei prossimi giorni, proveranno a dimostrare grande abilità per schivare le stelle meno buone. Lo farete martedì, quando userete un Sole un po' anemico - ma simpatico - per aggirare i ruoli e le regole che Saturno impone oramai da tempo immemorabile. O quando Giove si innervosirà mettendovi di fronte a persone insofferenti e non sempre simpatiche (a metà settimana). Il premo finale si chiamerà Mercurio, astro che diventerà vostro alleato passando in trigono, stella che saprà come riportare al massimo la vostra energia fisica e mentale. Preparatevi a un presente che, come voi, presto avrà voglia di giocare.

Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio

CANCRO - Se non sono le stelle a prendere l'iniziativa allora sarete voi a movimentare il cielo di questa settimana. Lo dimostrerete già da martedì, quando userete la vitalità del cuore per convincere chi amate di metterci più impegno, più emozione. Oppure mercoledì quando, grazie a Venere, potrete provare smuovere passioni solo apparentemente impossibili, ingessate. Perché Venere è pur sempre un forte richiamo verso la bellezza, verso le cose che vi piacciono e che vi fanno stare comodi. Venerdì, però, decidete di chiudere in anticipo con il lavoro e le sue idee. Fatelo per non farvi guastare la qualità di un weekend che ha fretta di iniziare.

Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto

LEONE - Tantissimi i messaggi e gli inviti che le stelle di questa settimana vi manderanno e che dovrete provare a usare al meglio, al massimo. Martedì, ad esempio, Saturno vi coccolerà, rendendo facili e intelligenti le vostre relazioni, il rapporto con il partner. Provate a tenere sempre accesa questa energia che vi è amica, fatelo comportandovi in maniera mai troppo facile o scontata, nutrendo passioni e sospetti che colorino la tensione, quella buona, all'interno della coppia. Per poi invece arrendervi a un weekend che preferirà un po' di calma, che non avrai mai bisogno di esagerare, che penserà alle emozioni come a qualcosa da tenere sotto controllo, soprattutto con la mente.

Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre

VERGINE – Tutte le cose, anche quelle migliori, purtroppo (o per fortuna) hanno fine, hanno un epilogo. Mercurio – il pianeta che amate più di ogni altro e che vi governa – dopo molte settimane in vostra compagnia venerdì vi lascerà, sfidandovi a trovare qualcosa che possa in qualche modo colmare il suo vuoto. Provate, ad esempio, a farvi forti della grande energia di Marte, ora in trigono, per reagire a idee e pulsioni meno facili, meno scontate e che esigono più attenzione da parte vostra. Provate infine a uscire dalla logica della mente per concedervi qualcosa che sia oggettivamente leggero e divertente, che sappia restituirvi morbidezza e non accusare il presente di essere troppo rigido con voi.

Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre

BILANCIA - La vostra stagione sembra più che mai essere intenzionata a rendere intenso e mai banale questo presente. Così, se martedì il Sole vi aiuterà a divertirvi senza però mai perdere di vista limiti e impegni, mercoledì Plutone vi metterà addosso una passione davvero speciale, qualcosa che vorrete e dovrete condividere, ovviamente, con chi può farlo. Meno acceso invece il venerdì, quando la Bilancia difetterà un po' quanto a entusiasmo o vitalità, quando vi preparerete al fine settimana in maniera soffice e defilata. Forse si tratta di una involontaria conseguenza di persone e partner davvero poco carichi e ottimisti, persone che avrebbero bisogno di credere di più nelle loro possibilità.

Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre

SCORPIONE - Mai come in questo momento, lo Scorpione dimostra di poter vivere e muoversi solo sulle energie che più lo interessano e che lo divertono, ecco come e perché. Mercoledì Venere vi accenderà letteralmente di energia, un fenomeno che però deciderete di usare per alzare soprattutto l'intensità dei rapporti, delle situazioni che vi divertono e che vi fanno stare bene. Lo farete anche se Giove non vi regalerà mai troppo ottimismo, quando le stelle vi consiglierebbero di muovervi in modo molto (ma inutilmente) prudente, voi non fatelo. Il weekend potrà essere a prova di Scorpione solo se non chiederete troppo a voi stessi, al vostro destino e presente.

Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre

SAGITTARIO - Da una parte Giove, che ora si gode tutta la sua leggerezza, il favore di un cielo facile e morbido che vi aiuta a fare ogni cosa senza fretta e senza rabbia. Per contro Marte, più che mai acceso e concentrato sulle questioni pratiche, insomma una voce cosmica che vi inviterà a darvi da fare, voltando le spalle alla distrazione di un presente che ha esige di rallentare. In mezzo voi, geniali Sagittari alla ricerca di un equilibrio, di un compromesso necessario a fare ogni cosa senza problemi. Venerdì, però, lo spostamento di Mercurio vi aiuterà a vivere l'amore non più come un obbligo ma come una scelta, come qualcosa che vi riscalda l'anima. Rallentate e amate di più.

Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio

CAPRICORNO - A volte persino le stelle possono contraddirsi mandandoci messaggi non proprio facili da capire. Un esempio? Nei prossimi giorni il Sole sarà in buon aspetto al vostro amato Saturno, un fenomeno che promette vitalità e spirito di iniziativa per fare e per essere. Peccato che, proprio a metà settimana, Marte e Giove litigheranno rendendo poco semplice, per voi, agire in modo convinto, deciso, fortunato. Spetterà insomma al Capricorno scegliere, decidere e giudicare se ne valga la pena, se questo possa essere il momento giusto per qualcosa di importante. Attenzione a venerdì, quando Plutone vi sconsiglia di mettervi in evidenza. Optate per un saggio low profile.

Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio

ACQUARIO – Spesso è necessario concentrarsi su quella porzione di cielo che ci è amica, che ci aiuta a vivere meglio del presente, ignorando – o dando comunque poco peso - alle stelle meno simpatiche. Cogliete al volo il sestile tra Sole e Saturno, energia che vi aiuterà a vivere al massimo ogni rapporto o emozione, ma fatelo prima che le stelle un po' meno gentili provino ad abbassare l'intensità delle passioni (intorno a venerdì). Per darvi una mano vi basterà non dare troppa retta ai dubbi, ai sospetti che rischiano di avvelenare ogni cosa, rendendola nervosa, instabile, ingestibile. Nel weekend, però, Mercurio vi aiuterà a divertirvi per davvero, tutto merito della leggerezza.

Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo

PESCI - Dovete rimettere in sesto il vostro rapporto con la forza, con l'energia di Marte che, in questo periodo, vi è amica ma che deve essere sempre e comunque gestita per non strafare. Dunque attenzione alle tensioni, all'impaziente insofferenza – destinata a sfociare immancabilmente nello stress – di metà settimana, quando i Pesci saranno spesso invitati a contare fino a cento per non sbagliare. Godetevi poi la fine dell'opposizione mercuriale, un fenomeno durato fin troppo e che vi ha impedito di vivere serenamente i rapporti, le relazioni più importanti. È tempo di rallentare con la mente per lasciare finalmente parlare anche il cuore. Vi capirete al volo.

MOVIES & EVENTS

Gianni FIASCHE
giovannifiasche@gmail.com
Gianni Fiasche giannifiasche Gianni Fiasche

Flick Of The Week

The Fundamentals Of Caring

Starring: Paul Rudd, Craig Roberts, Selena Gomez
Director: Rob Burnett **Genre:** Comedy-Drama **Run Time:** 93 mins

"The Fundamentals Of Caring" is one of the best Netflix originals streaming right now. In this film, a man suffering from a loss volunteers to care for a young man with a disability, which changes his perspective on life. Paul Rudd ("The 40-year Old Virgin") gives one of his best performances; funny and wholesome. Craig Roberts is twisted and hilarious in his role. Overall a great comedy-drama, fuelled by great performances, a solid script and directing.

STREAM IT NOW ON NETFLIX. ★★★★☆

The Dressmaker

Starring: Kate Winslet, Judy Davis, Liam Hemsworth, Hugo Weaving
Director: Jocelyn Moorhouse ("Proof")
Genre: Comedy-Drama **Run Time:** 118 mins

"The Dressmaker" makes for an interesting and entertaining time at the movies.In this film, a glamorous woman returns to her home in rural Australia, where she transforms the women and plots revenge on those who did her wrong. Overall a great performance from Kate Winslet, as usual ("Titanic") and Judy Davis ("To Rome With Love") is exceptional. The film on the other hand is bizarre and offers viewers some of the most over the top characters and story lines in recent memory, w...hich make it, at times, hard to accept.

GO SEE IT OR WAIT TO SEE IT AT HOME. ★★★☆☆

The Magnificent Seven

Starring: Denzel Washington, Chris Pratt, Ethan Hawke, Peter Sarsgaard
Director: Antoine Fuqua ("Training Day")
Genre: Western **Run Time:** 133 mins

"The Magnificent Sevens" is action packed and entertaining! In this film loosely based on the classic 1960 film of the same name, seven men come together to save a poor village against sadistic thieves. Explosive action sequences and a talented cast, bring together this overly long and sometimes drag of a western, but you can't help but like it.

GO SEE IT OR WAIT TO SEE IT AT HOME. ★★★½☆

XOXO

Starring: Sarah Hyland, Chris D'Elia, Graham Phillips
Director: Christopher Louie **Genre:** Drama **Run Time:** 92 mins

"XOXO" plays as predictable and vulnerable, but still offers a little something more for those who watch it. In this film, six strangers' lives connect at an EDM music festival. Overall a forgetful film, but every scene Chris D'Elia (TV's "Undateable") is in, he kills it.

STREAM IT (OR DON'T) NOW ON NETFLIX. ★★☆☆☆

CLICCA MI PIACE
sulla pagina facebook
PER ESSERE SEMPRE INFORMATO
cittadino.canadese

il Cittadino SPORTIVO
www.cittadino.ca

Formula 3, Lance Stroll è il campione 2016. La Williams lo aspetta in F1

Il 17enne pilota montrealese (il papà Lawrence ha creato un impero nell'abbigliamento e vanta una collezione di Ferrari tra le più quotate al mondo) domina nel secondo appuntamento del weekend di Imola e, grazie al ritiro di Maximilian Gunther, si laurea campione. Ottimo il secondo posto colto da Joel Eriksson autore di un gran sorpasso ai danni di Russell, terzo. Con 4 gare di anticipo, il pilota del team Prema ha conquistato il titolo continentale della Formula 3. Stroll ha colto il successo in Gara 2 alla sua maniera, scattando dalla pole position e creando immediatamente il vuoto alle sue spalle. Rispetto all'appuntamento del sabato, il canadese è sembrato maggiormente a suo agio con la vettura ed è stato costantemente imprendibile per i rivali nonostante le numerose safety car intervenute nel corso della gara. E ora lo aspetta la Williams in Formula 1. Dopo l'annuncio dell'addio di Felipe Massa, manca solo l'annuncio l'ufficiale, ma l'accordo tra il pilota canadese e la scuderia inglese sarebbe già stato raggiunto. Dunque il prossimo anno la coppia di piloti nel team di Frank Williams sarà composta da Bottas ed il giovane canadese classe '98. La Williams oltre che ad essersi aggiudicata un giovane di talento molto promettente, si porta a casa munifici sponsor sostenitrici di Stroll, circa 35 milioni di dollari.

SERIE A

NAPOLI KO, JUVE GIÀ IN FUGA

Buio profondo per l'Inter, le romane accorciano sulla squadra di Sarri. Che spettacolo il Chievo!

di **Giovanni Albanese**
albanese@bordocampo.net
@GiovaAlbanese www.bordocampo.net

MILANO. Chissà che quella sberla con l'Inter era necessaria per capire che la strada da percorrere, sul piano dell'atteggiamento, doveva essere un'altra. E chissà che, alla fine della fiera, proprio quel passo falso possa tornare utile nel cammino verso il sesto scudetto consecutivo, record dei record. Alla Juve adesso cresce anche la consapevolezza di essere migliori rispetto alle prime giornate. Contro l'Empoli, formazione che ha avuto il coraggio di affrontare i bianconeri giocando a calcio e non alzando barricate assurde, la premiata ditta Dybala-Higuain ha messo a sedere gli avversari nella ripresa nel giro di cinque minuti, ma ciò che salta maggiormente agli occhi è il netto miglioramento sul piano del gioco, evidenziato da Allegri nel dopo-gara. Con Hernanes nel ruolo di equilibratore davanti alla difesa, Pjanic libero di spaziare a ridosso delle punte, Cuadrado in vena di fare bene e Pjaca jolly dalla sicura prospettiva, i bianconeri vivono con maggiore fiducia la pausa di campionato in attesa della ripresa del campionato e, soprattutto, la sfida di Champions con il Lione, primo vero ostacolo del cammino Europeo. La Juventus prende in largo in attesa alla classifica alla luce del passo falso del Napoli sul campo dell'Atalanta: in questo senso le parole di Sarri, che indica i bianconeri come favoriti senza possibilità di bagarre, spegne un po' gli entusiasmi intorno agli azzurri, ma chissà che non sia solo una strategia da parte del tecnico per tentare di allentare la pressione. Certo è che l'Atalanta con questa vittoria blinda il suo allenatore, Gasperini, sotto i riflettori dopo un inizio di campionato non bellissimo. Buio profondo anche in casa

Inter: Handanovic è il migliore in campo anche nella sfida con la Roma, che vince 2-1 e accorcia sul Napoli. Alle spalle di Frank de Boer torna presente l'ombra di Fabio Capello, i prossimi impegni dei nerazzurri saranno decisivi. Mentre in casa Roma Spalletti cerca di venire fuori dalle ultime polemiche extra campo con Totti. La sconfitta dell'Udinese ad opera della Lazio costa la panchina a Beppe Iachini. Mentre la vera sorpresa di questo inizio stagione, il Chievo, espugna anche il campo di un Pescara che gioca bene ma raccoglie troppo poco. Tutta in rimonta la vittoria del Milan sul Sassuolo e una parentesi a parte la merita un altro giovane rossonero, Manuel Locatelli, classe 1998, che mette a segno il suo primo gol in Serie A con un gran tiro da fuori area. Vince di forza anche il Torino, che lascia a bocca asciutta la Fiorentina. Nei granata fascia di capitano al ventiduenne Benassi, futuro del club e della Nazionale. Il Cagliari conquista i tre punti con il Crotone, il Genoa espugna il campo del Bologna. Mentre Sampdoria e Palermo dividono la posta a conclusione di una partita che non ha offerto molto sul piano del gioco.

RISULTATI SERIE A

7ª giornata | 02/10/2016

Atalanta - Napoli	1-0
Bologna - Genoa	0-1
Cagliari - Crotone	2-1
Empoli - Juventus	0-3
Milan - Sassuolo	4-3
Pescara - Chievo	0-2
Roma - Inter	2-1
Sampdoria - Palermo	1-1
Torino - Fiorentina	2-1
Udinese - Lazio	0-3

8ª giornata | 16/10/2016

Chievo - Milan
Fiorentina - Atalanta
Genoa - Empoli
Inter - Cagliari
Juventus - Udinese
Lazio - Bologna
Napoli - Roma
Palermo - Torino
Pescara - Sampdoria
Sassuolo - Crotone

CLASSIFICA

JUVENTUS	18
NAPOLI	14
ROMA	13
LAZIO	13
CHIEVO	13
MILAN	13
TORINO	11
GENOA	11
INTER	11
CAGLIARI	10
BOLOGNA	10
ATALANTA	9
SASSUOLO	9
FIORENTINA	8
SAMPDORIA	7
UDINESE	7
PESCARA	6
PALERMO	6
EMPOLI	4
CROTONE	1

RUSSIA 2018

Italia-Spagna è antipasto mondiale

Il ct azzurro Ventura smorza la pressione: "Gara importante, ma non decisiva"

COVERCIANO. "Gara importante, ma non decisiva". Giampiero Ventura cerca di allentare così la pressione sull'Italia alla vigilia del match di qualificazione ai Mondiali di Russia 2018. Avversarie degli azzurri saranno Spagna e FYR Macedonia, in programma rispettivamente **giovedì 6 ottobre** allo "Juventus Stadium" di Torino e **domenica 9 ottobre** alla "National Arena Filip II" di Skopje. Con la Spagna è come sempre sfida attesissima, anche se il ct della Nazionale la prende alla larga: "Incontriamo sicuramente la squadra più forte del girone – aggiunge il Ct - basta pensare che l'ultima sconfitta in una partita di qualificazione al Mondiale risale a 23 anni fa. Spero che lo Juventus Stadium ci dia quel grande aiuto che ogni domenica dà alla sua squadra". Tornano nel gruppo azzurro il portiere del Genoa Mattia Perin, il difensore dello Zenit Domenico Criscito, quello del Manchester United Matteo Darmian e l'attaccante del Villareal Nicola Sansone.

ECCO DI SEGUITO L'ELENCO COMPLETO DEI CONVOCATI.

Portieri: Gianluigi Buffon (Juventus), Gianluigi Donnarumma (Milan), Mattia Perin (Genoa). **Difensori:** Davide Astori (Fiorentina), Andrea Barzagli (Juventus), Leonardo Bonucci (Juventus), Giorgio Chiellini (Juventus), Angelo Obinze Ogbonna (West Ham), Alessio Romagnoli (Milan). **Centrocampisti:** Federico Bernardeschi (Fiorentina), Giacomo Bonaventura (Milan), Antonio Candreva (Inter), Domenico Criscito (Zenit S. Pietroburgo), Matteo Darmian (Manchester United), Daniele De Rossi (Roma), Mattia De Sciglio (Milan), Alessandro Florenzi (Roma), Riccardo Montolivo (Milan), Marco Parolo (Lazio), Marco Verratti (Paris Saint Germain). **Attaccanti:** Andrea Belotti (Torino), Eder Citadin Martins (Inter), Manolo Gabbiadini (Napoli), Ciro Immobile (Lazio), Graziano Pellè (Shandong Luneng), Nicola Sansone (Villareal).

Giovanni Albanese

É TEMPO DI VIAGGIARE!
L'Agenzia di VIAGGI TEMPUS della famiglia Faustini www.voyagestempus.com
Prezzi speciali, ridotti 100$ a coppia
Prenotate prima del 30 settembre!

HOLGUIN, CUBA
Club Amigo Atlantico 3*

PARTENZA 10 FEBBRAIO 2017
3 settimane, a partire da:
Camera standard
1949 $ / pers.*
Bungalow
2249 $ / pers.*

SANTA LUCIA, CUBA
Bravo Club Caracol 3.5*

Gestione Alpitour d'Italia, per una vacanza all'Italiana!
PARTENZA 17 FEBBRAIO 2017
2 settimane, a partire da:
1999 $ / pers.*

SANTA LUCIA, CUBA
Club Amigo Mayanabo 3*

PARTENZA 17 FEBBRAIO 2017
3 settimane, a partire da
2079 $ / pers.
4 settimane, a partire da
2349 $ / pers.

* Tutti i prezzi sono basati su 2 pers./camera
* Voli con Air Transat * FICAV della OPC di $1/$1000 non incluso

5596 RUE JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD, QC
514 253-1342
6796 BOUL. ST-LAURENT, 2º PIANO, MONTRÉAL, QC
514 360-1665

VOYAGES TEMPUS TRAVEL
Precedentemente conosciuto come SOL'EX
Permis du Québec #800439

SPORT | Serie B, 7ª giornata

Il Cittadella torna a vincere, il Verona non molla

Continua la diarchia veneta: Cittadella e Verona mantengono le prime due posizioni coi granata che tornano al successo dopo il ko contro il Brescia e lo squadrone di Pecchia che travolge la Ternana a domicilio. Un dominio che al momento non ha rivali

ROMA, *(Marco Milan, mediapolitika.com)* - Dopo il tracollo casalingo contro il Brescia, il Cittadella dimostra di essere capace di assorbire i contraccolpi espugnando per 2-0 Trapani e mantenendo la vetta della classifica. Brutta sconfitta per i trapanesi di Serse Cosmi, ultimi in graduatoria assieme a Vicenza, Novara e Latina, e col pericolo di vivere una stagione sottotono dopo la promozione sfiorata l'anno scorso: 5 pareggi e 2 sconfitte per i siciliani, pericolosamente in caduta libera. Il Verona, grazie ad un'altra doppietta di Pazzini, vola a Terni vincendo 3-0 senza lasciare spazio agli avversari e confermando un potenziale da categoria superiore: non andare in serie A per gli scaligeri sarebbe un'impresa. Al terzo posto resiste la grande sorpresa di inizio stagione, il Benevento di Marco Baroni, imbattuto e capace di battere anche il Novara e resistere nelle posizioni altissime della classifica nonostante il ruolo da debuttante che i giallorossi campani recitano in questa prima stagione cadetta. A proposito di Campania, rocambolesca la sconfitta della Salernitana a Ferrara contro la pirotecnica Spal, squadra in grado di regalare emozioni in ogni gara, con un attacco super ed una difesa allegrotta: 3-2 per gli emiliani che si installano a metà classifica ad un punto dal sempre più deludente Bari di Stellone che a Brescia non va oltre l'1-1, risultato confezionato dai vecchietti terribili Caracciolo e Brienza. Si mantiene in alto lo Spezia, vittorioso in casa di un Ascoli troppo sterile senza l'apporto di Cacia, l'unico elemento di spicco della rosa marchigiana. L'exploit di giornata è poi quello del Perugia, corsaro 2-1 a Frosinone nonostante l'iniziale vantaggio dei laziali; il tecnico umbro Bucchi salva dunque la sua panchina coi due successi consecutivi ottenuti. Stesso discorso per l'Avellino che lascia l'ultimo posto della classifica battendo 3-2 la Pro Vercelli e affiancando in classifica proprio i piemontesi, mentre è crisi profonda sia a Cesena che a Vicenza: in Romagna c'è delusione dopo il 2-2 casalingo contro il Latina con rete del pareggio subìta al 90′ e bianconeri fermi ad una sola vittoria in campionato; in Veneto, l'ultimo posto , seppur non solitario, è certificato da un organico di basso livello con limiti emersi in questo inizio di stagione e la sconfitta 4-1 in casa dell'Entella con l'esonero di Franco Lerda inevitabile in una situazione molto critica per i biancorossi vicentini. Chiuderà il turno il posticipo fra Carpi e Pisa con la possibilità per entrambe di avvicinare i primissimi posti della classifica.

RISULTATI SERIE B

7ª giornata | 01/010/2016

Ascoli - Spezia	0-2
Avellino - Pro Vercelli	3-2
Benevento - Novara	1-0
Brescia - Bari	1-1
Carpi - Pisa	1-1
Cesena - Latina	2-2
Frosinone - Perugia	1-2
Spal - Salernitana	3-2
Ternana - Verona	0-3
Trapani - Cittadella	0-2
Virtus Entella - Vicenza	4-1

8ª giornata | 09/10/2016

Bari - Virtus Entella
Cittadella - Frosinone
Latina - Trapani
Novara - Ascoli
Perugia - Avellino
Pisa - Spal
Pro Vercelli - Ternana
Salernitana - Benevento
Spezia - Carpi
Verona - Brescia
Vicenza - Cesena

CLASSIFICA

CITTADELLA	18
VERONA	16
BENEVENTO	14
SPEZIA	13
PISA	12
VIRTUS ENTELLA	11
BRESCIA	10
CARPI	10
PERUGIA	9
BARI	9
SPAL	8
FROSINONE	8
ASCOLI	7
CESENA	7
TERNANA	7
SALERNITANA	6
AVELLINO	6
PRO VERCELLI	6
LATINA	5
NOVARA	5
TRAPANI	5
VICENZA	5

CHAMPIONS & EUROPA LEAGUE

Doppio poker per Juve e Napoli

Al 4-0 della Juventus a Zagabria contro la Dinamo, replica il Napoli travolgendo per 4-2 il Benfica al San Paolo. In Europa League, sul velluto Fiorentina (5-1) e Roma (4-0). Il turnover costa caro a Di Francesco (3-1), l'Inter inciampa a Praga (3-1)

ROMA - Le italiane vincono e convincono nel secondo turno della Champions League. Entrambe rifilano un poker alle loro rispettive avversarie. Il Napoli ha battuto 4-2 il Benfica al San Paolo, mentre la Juventus ha vinto 4-0 contro la Dinamo Zagabria, in Croazia. La squadra di Sarri ha disputato una grande partita, esprimendo un gran calcio fatto di velocità, triangoli e pressing asfissiante nella metà campo avversaria. Nel finale solamente un piccolo calo di tensione, che ha consentito al Benfica di segnare 2 reti, ma ormai per i partenopei il risultato era in cassaforte, grazie alle reti di Hamsik, Milik e la doppietta di Mertens. Il Napoli ora è a punteggio pieno nel Gruppo B, con ben 4 punti di vantaggio dal Besiktas, attualmente secondo, che ha pareggiato in Turchia contro la Dinamo Kiev per 1-1. Da Napoli a Zagabria, dove la Juventus vince facilmente contro la Dinamo per 4 a 0. Oltre le reti di Pjanic, Alves e del solito Higuain, da segnalare il primo gol stagionale per Paulo Dybala, finalmente tornato alla rete. I ragazzi di Allegri si portano al primo posto del girone insieme al Siviglia, che soffre in casa col Lione, ma alla fine la spunta per 1-0.

EUROPA LEAGUE - Sei punti è il bottino guadagnato dalle quattro italiane impegnate nella seconda giornata di Europa League: due vittorie e due sconfitte. **Inter, altra figuraccia europea** - L'Inter delude a Praga dove lo Sparta vince 3-1. Dopo la clamorosa sconfitta casalinga al debutto contro l'Hapoel Beer Sheva per 0-2, la squadra di Frank De Boer perde ancora e rimane a 0 punti in classifica, ultima nel del girone K di Europa League dove comandano con 4 punti gli israeliani e il Southampton che hanno pareggiato 0-0. **Passeggiata Viola** - Goleada della Fiorentina all'Artemio Franchi contro i malcapitati del Qarabag. Dopo lo 0-0 della prima giornata, fiera del gol per la squadra di Paolo Sousa grazie alle doppiette di Babacar e Zarate e al gol di Kalinic: al triplice fischio è 5-1. I Viola salgono così in vetta alla classifica del gruppo J a quota 4 punti, in coabitazione con il Paok che ha vinto in casa dello Slovan Liberec per 1-2. **Totti da urlo, la Roma va** - Totti e la sua Roma non smettono di festeggiare il compleanno del capitano e danno spettacolo all'Olimpico. Più che avversario, spettatore non pagante l'Astra Giurgiu che soccombe 4-0 e resta desolatamente a zero punti. Partita impreziosita dalle giocate del numero 10 giallorosso che ha messo lo zampino in tutte quattro le reti. La Roma sale a 4 punti nel gruppo E in compagnia dell'Austria Vienna che ha pareggiato 0-0 in casa contro il Viktoria Plzen (a 2 punti). **Sassuolo decimato e sconfitto** - Un Sassuolo decimato dagli infortuni (mancavano, Berardi, Cannavaro, Missiroli, Matri e Duncan) torna con 0 punti dal Belgio. Il Genk supera gli emiliani 3-1 grazie ai gol di Karelis, Bailey e Buffel, mentre di Politano è la rete della bandiera. Visto la contemporanea vittoria dell'Athletic Bilbao sul Rapid Vienna (1-0 al San Mames), tutte e quattro le squadre del gruppo F sono a 3 punti.

LEGA PRO GIRONE A

7ª giornata | 02/10/2016

Alessandria - Cremonese	1-1
Arezzo - Pro Piacenza	1-0
Carrarese - Tuttocuoio	1-1
Como - Racing Roma	2-1
Giana Erminio - Livorno	2-2
Lupa Roma - Viterbese	0-1
Piacenza - Olbia	2-1
Pontedera - Lucchese	2-4
Renate - Prato	2-0
Siena - Pistoiese	1-1

CLASSIFICA

ALESSANDRIA	19
VITERBESE	15
AREZZO	14
CREMONESE	14
RENATE	13
PIACENZA	12
LIVORNO	11
GIANA ERMINIO	11
TUTTOCUOIO	9
PISTOIESE	8
COMO	8
OLBIA	8
LUCCHESE	7
SIENA	7
PONTEDERA	6
PRO PIACENZA	6
RACING ROMA	6
LUPA ROMA	5
CARRARESE	4
PRATO	2

LEGA PRO GIRONE B

7ª giornata | 02/10/2016

Albinoleffe - Gubbio	1-2
Fano - Maceratese	0-0
Feralpisalo' - Forli'	5-0
Lumezzane - Reggiana	0-0
Modena - Bassano	0-0
Padova - Mantova	0-0
Pordenone - Venezia	1-0
Sambenedettese - Parma	2-2
Santarcangelo - Ancona	0-0
Sudtirol - Teramo	1-1

CLASSIFICA

PORDENONE	16
VENEZIA	14
FERALPISALO'	13
SAMBENEDETTESE	13
GUBBIO	13
BASSANO	12
PARMA	12
REGGIANA	11
PADOVA	9
SANTARCANGELO	9
LUMEZZANE	8
ALBINOLEFFE	6
SUDTIROL	6
MANTOVA	6
MODENA	6
TERAMO	6
ANCONA	6
FANO	5
MACERATESE	4
FORLI'	2

LEGA PRO GIRONE C

7ª giornata | 02/10/2016

Akragas - Catanzaro	0-0
Casertana - Fidelis Andria	0-0
Cosenza - V. Francavill	1-0
Juve Stabia - Vibonese	3-0
Lecce - Reggina	1-0
Matera - Foggia	1-1
Melfi - Siracusa	2-2
Messina - Paganese	0-2
Monopoli - Fondi	1-0
Taranto - Catania	0-0

CLASSIFICA

LECCE	19
FOGGIA	19
JUVE STABIA	16
MATERA	15
COSENZA	13
MONOPOLI	11
CASERTANA	11
TARANTO	9
AKRAGAS	9
FONDI	8
FIDELIS ANDRIA	8
REGGINA	7
MESSINA	7
PAGANESE	6
V. FRANCAVILLA	4
CATANZARO	4
MELFI	4
VIBONESE	4
SIRACUSA	3
CATANIA	1

SPORT | MLS, 31tª giornata

QUARTO POSTO IN CLASSIFICA E PLAYOFF QUASI IN CASSAFORTE

Impact, 6 punti con San Jose e Orlando

MONTRÉAL – Due vittorie di fila e qualificazione ai Playoff quasi in cassaforte. Dopo un periodo di faticoso appannamento, l'Impact di Montréal si è risvegliata dal torpore regalandosi 6 punti (dopo il 3-1 in casa di mercoledì contro gli Earthquakes de San Jose, l'1-0 in trasferta di sabato contro l'Orlando di Kakà) che le danno la quasi certezza di disputare la fase finale della MLS ad eliminazione diretta. 'Quasi' perché, a due giornate dalla fine del campionato regolare e con 6 punti ancora a disposizione, il vantaggio sul New England Revolution, al 7º posto (passano solo le prime 6), è di 5 lunghezze. Dovrebbe succedere un cataclisma, insomma, per vedere l'Impact fuori dai giochi. Ad oggi, l'Impact è quarta in classifica, a quota 44, e vanta un 1 punto di vantaggio sullo United e 2 punti sul Philadelphia Union. Nelle prossime due partite l'Impact dovrà cercare di vincere per difendere la quarta piazza e, perché no, attaccare il terzo posto e giocarsi, in ogni caso, in casa lo spareggio (in partita secca) contro la quinta (o, tanto meglio, la sesta). Per la cronaca, a decidere la gara in Florida, contro una squadra condannata a vincere e senza Drogba, a cui è stato preferito un efficace Mancosu, è stata una zampata di Dominic Oduro al 56'. Ma a fare la differenza, nei 90 minuti, è stata una fase difensiva impeccabile, con un superlativo Donadel a proteggere una 'Linea Maginot' non proprio di primissima scelta, formata da Fisher, Lefèvre, Ciman e Oyongo. Senza dimenticare uno strepitoso Evan Bush, autore di una parata decisiva all'88'. "I miei giocatori hanno dato tutto – ha dichiarato in conferenza stampa Mauro Biello -: la loro determinazione in condizioni climatiche estreme (punte di caldo fino a 35 gradi, ndr), contro una squadra che attaccava e lanciava la palla in area, si è rivelata eccezionale. Abbiamo mostrato tutto il nostro carattere trovando il modo di portare a casa la partita". "Sì, questa vittoria ci aiuta parecchio - ha concluso Biello - ma c'è ancora molto lavoro da fare. Sarà importante avere questa mentalità anche nelle prossime due partite". La prossima, in programma domenica 16 ottobre, alle 15, allo Stadio Saputo, vedrà l'Impact affrontare il Toronto di Giovinco, mentre nell'ultima gara della stagione regolare, domenica 23 ottobre, alle 16, i quebecchesi se la vedranno con il New England Revolution, che potrebbe già essere fuori dai giochi, con i montrealesi pronti a festeggiare. ***(V.G.)***

CLASSIFICA MLS

CONFERENZA DELL'**EST**

	CLUB	Punti	PG*
1.	New York Red Bulls	51	32
2.	New York City FC	51	32
3.	Toronto FC	49	32
4.	**Montreal Impact**	**44**	**32**
5.	DC United	43	32
6.	Philadelphia Union	42	32
7.	New England Revolution	39	32
8.	Columbus Crew SC	35	31
9.	Orlando City SC	35	32
10.	Chicago Fire	27	31

* PG: partite giocate

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est.
(angolo Marquette)
514 376.6901
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Fiori e piante per tutte le occasioni
Fleuriste Carmine Florist
6285 Est Rue Jarry,
St-Léonard, Québec H1P 1W1
514 324.6222 | www.carmineflorist.ca

GIACOMO RICCIO
AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI
T. 514 731-7575 F. 514 731-8998
www.remaxducartier.com
griccio@remax-ducartier.qc.ca
TRILINGUE: francese, inglese e italiano
Fai la scelta più semplice!
RE/MAX
514 726-1643

FORMULA 1 | Gran Premio della Malesia

Doppietta Red Bulls, quarto Raikkonen

Secondo successo stagionale, quarto in carriera, per l'australiano Daniel Ricciardo, davanti al compagno di squadra Max Verstappen. Subito fuori Vettel, Hamilton rompe il motore e accusa: "Qualcuno non vuole che sia io a vincere questo mondiale"

SEPANG, *(askanews)* - Doppietta Red Bull nel Gp della Malesia, sedicesima prova (su ventuno) del Mondiale di F1. Ha vinto l'australiano Daniel Ricciardo al secondo successo stagionale, quarto in carriera, davanti al compagno di squadra Max Verstappen. Terzo posto per la Mercedes di Nico Rosberg che, complice il ritiro di Lewis Hamilton, ha portato a ventitré i punti di vantaggio sull'inglese campione del mondo in carico. Quarto Kimi Raikkonen. Alle sue spalle la Williams di Bottas, la Force India di Perez e top ten chiusa da Alonso, Hulkenberg, Button e Palmer.

LA CRONACA - Gran premio dalle mille sorprese. Al primo giro Vettel tenta un passaggio difficilissimo all'interno, Verstappen non cede e Vettel è costretto al ritiro. Anche Rosberg coinvolto nell'incidente, il pilota tedesco si gira e poi riparte in diciassettesima posizione. Rosberg approfitta della safety car per effettuare un pit stop, insieme a molti altri piloti tra cui Verstappen. Al 36esimo giro Hamilton viaggia con oltre diciotto secondi di vantaggio su Ricciardo mentre il duello tra Raikkonen e Rosberg è davvero entusiasmante. Al 41esimo colpo di scena con il motore Mercedes che va a fuoco e costringe Hamilton al ritiro. Rosberg passa Raikkonen e si definisce l'ordine d'arrivo con Ricciardo davanti a Verstappen e Rosberg che fa il ragioniere approfittando del ritiro di Hamilton. "A fine gara ci sono otto piloti con motore Mercedes – ha accusato il pilota britannico - ma solo uno che esplode: il mio. Qualcosa che non va. Difficile essere positivi, non c'è nulla che possa fare, devo tenere la testa bassa e continuare a fare quello che ho fatto finora. Era un motore nuovo, c'è qualcuno che non vuole che io vinca questo mondiale".

CLASSIFICA PILOTI

1	**Nico Rosberg** Mercedes	288
2	**Lewis Hamilton** Mercedes	265
3	**Daniel Ricciardo** Red Bull	204
4	**Kimi Räikkönen** Ferrari	160
5	**Sebastian Vettel** Ferrari	153
6	**Max Verstappen** Red Bull	147
7	**Valtteri Bottas** Williams	80
8	**Sergio Perez** Force India	74
9	**Nico Hulkenberg** Force India	50
10	**Fernando Alonso** McLaren	42

CLASSIFICA COSTRUTTORI

Mercedes	553
Red Bull	359
Ferrari	313
Force India	124
Williams	121
McLaren	62
Toro Rosso	47
Hass F1	28
Renault	8
Manor	1
Sauber	0

20 parole 25$ PICCOLI ANNUNCI

Per ogni parola in più: 75¢
Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

Fax: 514.253.6574
E-mail: journal@cittadinocanadese.com
514 253.2332

CERCASI

CERCASI COMMESSA per Boulangerie/Charcuterie, tempo parziale, con esperienza. Info: 514 381-7181.

CERCASI LAVORO per badare a signore anziane. Tel: 514 955 8733.

CERCASI COMMESSO/SSA con esperienza nella vendita di calzature. Tempo parziale. Chiamare Giulio al 514 389-7759

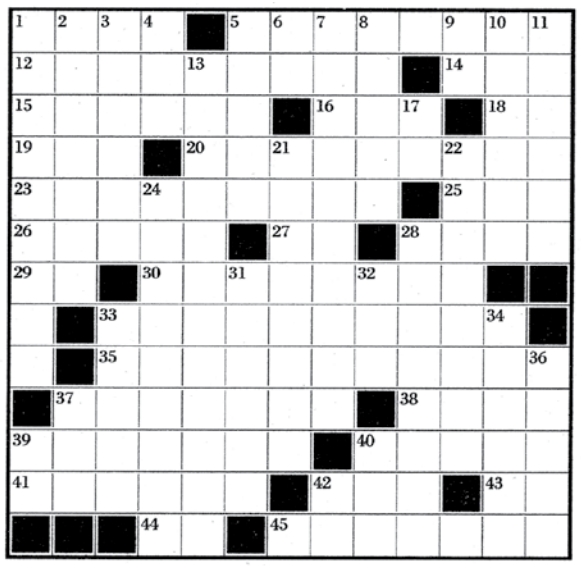
VARIE

VENDITA DI LIBRI INGLESI
Romanzi, cultura, religioni, filosofia, psicologia, medicine, enciclopedia, eccetera. Info: 514-661-5875.

ELETTRICISTA per servizio d'urgenza: lavori elettrici, riparazioni o aggiornamenti secondo codice elettrico. Garanzia di soddisfazione. Per info, contattate Luigi al 514-546-4987

LEZIONI E RIPETIZIONI DI MATEMATICA
Scuole Medie e Superiori. Tel: 438 793-8182

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: **1.** Dèi del focolare - **5.** Lo sono i coniugi che non vivono più insieme - **12.** Non ha idee proprie - **14.** Vuole sempre compagnia - **15.** Laterizio ricurvo - **16.** La sigla del Piano Marshall - **18.** Iniziali di Vianello - **19.** Perseguitò Elle - **20.** I percorsi previsti - **23.** Viaggia in continuazione - **25.** Una serie di valigie - **26.** La capitale greca - **27.** La segue nella scala - **28.** Si dànno ai cani - **29.** Il sodio - **30.** Esercitare l'odorato - **33.** Eminente per condizione sociale - **35.** Reintegrati nella stima perduta - **37.** Contenitori per bibite - **38.** Numero bifronte - **39.** Formaggio lombardo - **40.** Studiò la psiche - **41.** Una carrozza d'una volta - **42.** Un no immutabile - **43.** Si ripetono nei sistemi - **44.** Le vocali in pace - **45.** Si lavora per sbarcarlo.

VERTICALI: **1.** Fra essi il terzo... gode - **2.** Cose piacevoli - **3.** Il calcio da undici metri - **4.** Andatosene - **5.** Si decreta quello d'assedio - **6.** Estremo Oriente - **7.** Un abitino da spiaggia - **8.** Se picchia, perde quota - **9.** Iniziali di Castagna - **10.** Il *Porto* vicino a Sassari - **11.** Biglietti gratuiti - **13.** Fornisce l'energia agli apparecchi elettronici - **17.** Parma - **21.** Il farmaco dei diabetici - **22.** Tormentate dalla mancanza d'acqua - **24.** Opposta a sintetica - **28.** Un'arte fatta di parole - **31.** Ha sangue blu nelle vene - **32.** Il club con le autogrù - **33.** Porta il barracano e si copre il viso - **34.** Duri di comprendonio - **36.** Dà una tintura medicinale - **37.** Il Duilio del pugilato - **39.** In mezzo alla superficie - **40.** Il... tifoso d'un divo - **42.** Il verso dei vitelli.

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE
28 SETTEMBRE

CENTRE DES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES ITALO-CANADIENS INC.

SERVIZI:
- Consultazione
- Traduzione di lettere, avvisi e documenti
- Interprete e mediatore
- Raccolta di affitti non pagati per giudizi dal 2007 al presente

Per i membri soltanto: 20% di sconto per affittare i vostri appartamenti
7279 2e avenue, Montréal, H2A 3G8

VENDESI ALBERGO
TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI *Dal 1933*

Ottima occasione per coppia, albergatori di mestiere o investimento per business.
Ubicato in zona centrale, 44 camere con bagno, ristorante, ecc...
Valore è di 2 milioni trattabili.
Fatturato annuo è di 400.000 Euro.
PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL **+39 348 6025 730**
OPPURE **514 893-2922**
www.hoteliriscrillon.it

Alati CA
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Mr Faro
GRAND VOYANT MEDIUM AFRICAIN
DON DE NAISSANCE, 25 ANS D'EXPÉRIENCE
SPÉCIALISTE DU RETOUR DE L'ÊTRE AIMÉ
Rendre fou amoureux de vous l'homme ou la femme que vous aimez
Vous aide à résoudre vos problèmes quels qu'ils soient: amour, argent, protection, désenvoûtement, attraction clientèle, impuissance sexuelle.
Vi aiuta a risolvere i vostri problemi, che siano: amore, denaro, protezione, sortilegi e maledizioni, attrazione clientela, impulsi sessuali.
Risultati rapidi, efficaci e per sempre.
438-935-1368 ***A voi la felicità!***

Devenez un spécialiste de *l'esthétique* AUTOMOBILE

Formations financées par Emploi-Québec de l'Île-de-Montréal pour les personnes sans emploi
www.emploiquebec.gouv.qc.ca/FormationsMontreal

Formation de courte durée menant à une attestation d'études professionnelles (AEP).

- Faites briller !
- Restaurez, pour retour à la condition originale... et même mieux.
- Inspectez, installez, entretenez, retouchez : bref, fuyez la routine.
- Misez sur une passion pour décrocher un emploi... ou sur un emploi pour développer une passion !

De jour • 5 mois
DÉBUT : 31 octobre

Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
Services aux entreprises et de formation continue
ISO 9001

COMMUNIQUEZ AVEC NOTRE CONSEILLER EN FORMATION
514 697-3934
services-aux-entreprises.ca (inscription en ligne)

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE VERDUN
3010, bd Gaétan-Laberge, Verdun
LaSalle

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilier

VOLETE VENDERE? **VOLETE DEI RISULTATI?** **NOI ABBIAMO LA SOLUZIONE**

1 TRANSAZIONE OGNI 36 ORE*

CHIAMATEMI... 514 303-9777

* Transazione 2016 autenticata e da autenticare, residenziali, commerciali e affittasi.

ÉQUIPE
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agrée TEAM

R.D.P.

BUNGALOW CON POSSIBILITÀ NTERGENERAZIONALE
- 3 + 1 CAMERA DA LETTO / 2 CUCINE
- INGRESSO INDIPENDENTE AL PIANO SEMINTERRATO
- ZONA RESIDENZIALE VICINO A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 439 000$

PETITE PATRIE

VENDITA SOTTO CONTROLLO GIUDIZIARIO
- SUPERBO CONDO DI COSTRUZIONE 2014
- 823 PC AL 2 °PIANO
- VICINO ALLA METRO BEAUBIEN, PICCOLA ITALIA

PREZZO: 299 900$

LAVAL

DUPLEX PERFETTAMENTE CURATI
- 1 X 7 1/2 E 1 X 5 ½
- PIANO TERRA A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE
- POSSIBILI ENTRATE ANNUALI DI 28 000$

PREZZO: 449 000$

LAVAL

INDIRIZZO DI PRESTIGIO
- LUSSUOSO COTTAGE SU UN TERRENO DI 15000 PC
- FINITURE DI ALTA GAMMA / ARREDAMENTO ELEGANTE
- STRADA SENZA USCITA IN ZONA TRANQUILLA

PREZZO: 589 000$

SAINT-LÉONARD

DUPLEX BEN SITUATO
- 8 1/2 + 5 1/2 / GARAGE DOPPIO
- PAVIMENTI IN LEGNO
- PIANO TERRA DISPONIBILE PER L'ACQUIRENTE

PREZZO: 619 000$

MONTRÉAL-NORD

OPPORTUNITÀ DI VIVERE A BORDO ACQUA
- VECCHIO DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE
- COMPLETAMENTE RINNOVATO CON GUSTO
- CAMERE SPAZIOSE / VISTA SULL'ACQUA

PREZZO: 729 000$

R.D.P.

MAGNIFICO BUNGALOW CHIAVI IN MANO
- ABBONDANTE FENESTRAZIONE
- SUPERBA CUCINA / 3 + 1 CAMERE DA LETTO
- DOPPIO GARAGE / POSIZIONE DI PRIMA SCELTA

PREZZO: 495 000$

SAINT-MICHEL

BEL COTTAGE SEMI – STACCATO
- ALL'ANGOLO DI STRADA / GRANDE TERRENO
- MOLTO SOLEGGIATO / 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE
- BEN SITUATO PIENO DI COMODITA'

PREZZO: 329 000$

ANJOU

SUPERBO CONDO DI COSTRUZIONE 2013
- GIARDINO SUL RETRO / CONCETTO ARIA APERTA
- CUCINA CON RIPIANI IN GRANITO
- PAVIMENTI DI BAMBÙ

PREZZO: 205 000$

VAL DES BRISES

COTTAGE IN ZONA PRESTIGIOSA
- MAGNIFICA PROPRIETÀ DI COSTRUZIONE 2000
- PIANO TERRA SPAZIO APERTO / CAMINO DOUBLE FACE
- CORTILE CON AMPIO BALCONE / PISCINA ESTERNA

PREZZO: 449 000$

LAVAL

VISTA SULL'ACQUA
- MAGNIFICO COTTAGE RISTRUTTURATO
- ESTENSIONE SUL RETRO
- CORTILE ALBERATO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 529 000$

LAVAL

OCCASIONE PER INVESTITORE
- CENTRO COMMERCIALE BEN SITUATO CON 5 NEGOZI
- GRANDE PARCHEGGIO
- INTROITI ANNUALI DI 65 800$

PREZZO: 949 000$ + TPS/TVQ

Visitate le nostre proprietà su: **WWW.NANCYFORLINI.COM**

514 303-9777

5355 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD